

auber

mensuel

ANIMATIONS

Fête de la Ville
et des Associations

page 4

SPORT

Coupe des Samourais

page 26



So foot !

So film aussi :
le « Foot fait son cinéma »
dans le tempo de la
Coupe du Monde

page 5



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

Le
Clos Lamy
2^{ÈME} TRANCHE

AUBERVILLIERS
13 RUE GAETAN LAMY



**POLY
CITÉS**

L'IMMOBILIER INSPIRÉ

**TRAVAUX
EN COURS**



LIVRAISON 2015

ENVIE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?

Après le succès commercial du Clos Lamy 1^{ère} tranche,
découvrez Le Clos Lamy 2^{ème} tranche !

- Belle résidence de 44 logements.
- Du 2 au 4 pièces.
- Normes BBC et prestations de qualité.

Bénéficiez d'une TVA à 5,5% !

CONTACTEZ-NOUS AU 01 43 26 62 78

Espace de vente :

31 avenue de la République à Aubervilliers.

L'actu pages 4 à 7

Fête annuelle de la Ville et des associations

Le foot en plat de résistance

Atelier d'Auberfabrik : arts plastiques et cultures maraîchères

Interview du maire, Pascal Beudet

Les quartiers pages 8 et 9

In situ, festival d'arts urbains au Fort



Françoise, libraire : une vie au service des livres
De l'école Firmin Gémier à l'Opéra Bastille

L'économie page 11

Simply Market : rénovation en cours



Chérif, boulanger, a racheté *La Grosse Part*

La rétro pages 12 et 13

Les travaux page 15

Rénovations et constructions à La Villette

Désamiantage avenue Victor Hugo

La municipalité pages 16 et 17

Le conseil municipal du jeudi 22 mai

La culture pages 18 à 21

La BD de Berthet One

Musique : les concerts de L'Embarcadère

Comédie musicale : *Les Trois Mousquetaires*

Cinéma : Fatsah Bouyahmed, acteur, humoriste, auteur

La rétro page 22

Les associations page 23

En avant Aubervilliers

Les Labos d'Auber

Le sport pages 24 à 27

Escrime et handicap



Un été couvert

Fête nautique : troisième édition d'Aquafiesta

Judo : la Coupe des Samourais

Danse : les 20 ans d'Indans'cité

L'info pratique pages 28 et 29

Location : le centre George Sand à Piscop

L'agenda pages 30 et 31



Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à *Aubermensuel*.

- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".

- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.

*Nécessite une connexion 3G



1 994 fans

<http://www.facebook.com/aubervilliers93>

1 043 abonnés

<http://twitter.com/aubervilliers93>

25 abonnés

<http://google.com/+aubervilliers93>



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°56 juin 2014 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Naï Asmar, Aurélie Sevestre, Frédéric Lombard • Photographes : Willy Vainqueur, Michaël Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicité : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : juin 2014. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592



L'ÉVÉNEMENT

Fête de la Ville • Près de 200 associations à la rencontre des habitants

Spectacles, défilés, sports, espaces détente...

Le 22 juin, en plein cœur de la ville, on verra voler des ballons ronds, croîsera des lecteurs de bandes dessinées allongés dans des transats. Car ce dimanche, pour la traditionnelle Fête de la Ville et des associations, rien ne sera habituel. Les piétons reprendront possession du bitume, entre les places de la Mairie et du marché. Il y aura là près de 200 associations et services municipaux qui participeront à cette transformation de la ville avec, chacun, leur savoir-faire.

Foot, troc de graines, guinguette...

Des matchs de foot se succéderont toute la journée, avenue de la République (fermée à la circulation entre l'avenue Victor Hugo et la rue Ferragus). Pour y participer, garçons et filles de 11 à 14 ans devront constituer une équipe et s'inscrire dès maintenant auprès d'une maison de jeunes de l'Omja. Une coupe sera remise aux gagnants à la fin de la journée.

Dès 4 ans, les enfants pourront pratiquer l'escalade, en famille, dans une cage à grimper de 8 mètres de haut. Des démonstrations de karaté et des séances de découverte d'activités proposées toute l'année – motricité pour les tout-petits, boxe éducative, sabbacane accessible aux déficients visuels... – seront proposées.

Plantes vertes, fleurs, développement durable seront aussi les sujets du jour, dans un espace conçu rue Ferragus sur une scénographie de l'artiste Valérie Lessertisseur. Comment prendre soin d'un carré vert ? Créer son association type jardin partagé ? Assis autour d'une table, habitants et représentants associatifs échangeront des idées... et des graines. « Un troc ouvert à tous sera organisé. De quoi diversifier ses espèces de tomates ou retrouver des légumes d'antan », suggère Salwa El Khoussi, coordinatrice de l'événement et responsable du service municipal de la Vie associative. On pourra dans la foulée, lire, réparer son vélo ou apprendre à fabriquer des pots de fleurs à partir de filets de pommes de terre. Sur deux grandes scènes, place de la Mairie, les associations assureront le show. Cirque, danses, défilés de mode, concerts s'enchaîneront tout l'après-midi. La place du marché sera quant à elle occupée par des dizaines de stands, avec de la cuisine des quatre coins du monde. Tout au long de la journée, les plus jeunes pourront se marquer, pêcher à la ligne ou colorier. Enfin,



Michael Barrera

pour les seniors, le club Ambroise Croizat se transformera en espace guinguette avec un bal musette.

Naï Asmar



FÊTE DE LA VILLE ET DES ASSOCIATIONS Dimanche 22 juin de 10 h à 18 h

(grandes scènes de midi à 18 h)

• Place de la Mairie, place du marché, avenue de la République, rue Ferragus
Toutes les animations sont gratuites.
Programme complet sur www.mairie-aubervilliers.fr Rubrique associations

Fête de la Musique • Concerts gratuits de musique malienne et funk endiablé

Vers l'été, toutes voix dehors

Elle était interdite de chant au Mali. Son nom signe son ascendance royale, la musique étant réservée aux griots. Surmontant ces barrières, Mamani Keïta est aujourd'hui une ambassadrice de la musique moderne africaine. Puissamment inspirée par la tradition, y mêlant sonorités actuelles, l'interprète de *Gagner l'argent français* donnera un concert le

21 juin, lors de la Fête de la musique. En finesse et simplicité, elle fera découvrir son tout dernier album, *Kanou*, qui signifie aimer en bambara.

En première partie, l'énergique groupe Burnin' State chauffera les planches. Grâce à sa prestation scénique et au talent de ses jeunes musiciens, il a remporté le dernier Tremplin Révélateurs de la Musik, de l'Omja. Avec au chant Ludwig et David, il propagera un rythme funk issu tout droit de la musique noire américaine des années 70. Quand l'esprit de James Brown nous tient !

Dans un autre registre, les aventures de d'Artagnan, héros d'Alexandre Dumas, seront revisités à L'Embarcadère dans la comédie musicale *Les Trois Mousquetaires* (lire p.20). Une centaine de choristes –

élèves de classes à horaires aménagés musique (Cham) et adultes du Cos'chœur – se joindront à l'ensemble instrumental du Conservatoire. Sur une composition de Julien Joubert, on revivra, en direct, la rencontre entre d'Artagnan, Athos, Porthos et Aramis, sur fond d'histoires d'amour et de jalousie.

N. A.

FÊTE DE LA MUSIQUE

Samedi 21 juin

• L'Embarcadère, 5 rue Edouard Poisson
17 h : *Les Trois Mousquetaires*
Gratuit sur réservation au 01.48.11.04.60
• Grande scène, place de la Mairie
20 h : Burnin' State
21 h : Mamani Keïta
Gratuit



Willy Vanquereur

Le Mondial en plat de résistance

Festival « Le football fait son cinéma » du 22 au 27 juin : retransmissions – ici et là – projections de films, débats et rencontres, soirées foot et festives dans des restos de la ville... So foot, mais pas seulement !

Un Coup de tête façon Patrick Dewaere sur la ville ? Ouais. Le Point information jeunesse (PIJ) va la jouer façon Socrates, période démocratie corinthienne – *Democracia Corinthiana* en portugais – à la pointe de l'attaque albertivillarienne pour les phases finales de la prochaine Coupe du Monde au Brésil : « On a voulu se saisir du Mondial pour permettre à divers publics de se rencontrer. C'est aussi l'occasion d'aborder le foot d'une autre façon en organisant des événements qui renouvelleront notre regard sur ce sport. Alors, bien sûr, il y aura des retransmissions, mais pas seulement : on fait le pari d'élever le cinéma au niveau de la partie », explique Farid Mouhou, responsable du PIJ et coordinateur de l'initiative « Le football fait son cinéma » avec de multiples partenaires.

Foot et histoire

Un autre regard sur le football ? Celui de Cheikh Djemaï est précieux car rien de tel que les images d'archives pour s'y retrouver : son film *La Mémoire retrouvée : le Onze du FLN* sera projeté au Studio (22 juin) en sa présence et en préalable de la retransmission d'Algérie-Corée du Sud au PIJ. Qui se souvient de Rachid Mekhloufi, milieu de terrain exceptionnel, sélectionné en équipe de France et qui fit les beaux jours de Saint-Etienne avant et après avoir rallié l'équipe du FLN algérien de 1958 à 1962 ? Tout le monde au Studio ! Il le faut car

le cinoche programmera *Le terrain* en clôture de festival, le 27 juin : ce documentaire a été tourné chez nous, au club de foot de l'ASJA que dirige Cyril Guams. Le film nous dit beaucoup et l'on pourra échanger avec ses réalisateurs, Agnès et Xabi Molia, présents pour l'occasion.

Coup de Tatane avec Vikash Dhorasoo

Une reprise de volée en pleine tête, un coup de Tatane ? Vikash Dhorasoo, beau joueur, collectif et tout, est à l'origine du mouvement Tatane. L'ancien international a dans la foulée rédigé un manifeste et signé un livre *Tatane, pour un football durable et joyeux...* le foot comme lien social – dédramatiser la défaite, relativiser la victoire ! – et relevant du politique. Le mouvement invente de nouvelles règles, milite pour « démocratiser radicalement la vie des clubs et associations sportives : le sport est une cité qui a besoin de ses citoyens ; mettre fin au marché spéculatif dans le football : vers la suppression des indemnités de transferts. » Super les gars ! Vikash, il vient aux Mots Passants pour dédicacer et pour en parler (le 24).

Comment ils nous ont volé le football ? Quoi, vous ne vous en étiez pas rendu compte ? Deux journalistes de *Fakir* – journal basé à Amiens – racontent la mondialisation, la financiarisation, la privatisation par le ballon. Confisqué le cuir ! L'un des auteurs nous en fera démonstration en mairie (le 26) avec le concours de Brieux Férot – journaliste au magazine *So Foot* et partenaire du festival – et la participation du Conseil local des jeunes.

Que de dribbles, que de beaux gestes hein ! On voit des matchs – Italie-Uruguay chez les Frères Poussière avec concours de commentaires à la mi-temps, mise en pratique in situ des principes de *Tatane* – regarde des docus dans le même temps, on mange aussi (repas brésilien, Brésil-Cameroun au restaurant Sambola ; repas ibère et Espagne-Australie au patronage espagnol), on file au PIJ pour l'expo photo d'Amélie Debray, Surface de réparation, sur le football en Palestine... tout ce florilège aura débuté par un match de foot de gala mêlant journalistes, sportifs et réalisateurs locaux, au stade Karman. On verra là qui a du ballon, et qui fait du cinéma...

Eric Guignet

LE FOOT FAIT SON CINÉMA

Du 22 au 27 juin

• Toutes les dates dans l'agenda pages 30-31



Patrimoine • Avec Auberfabrik, arts plastiques et cultures maraîchères

Des légumes à la gomme

En région parisienne, que mangeait-on avant ? « *En soixante ans, les habitudes alimentaires ont radicalement changé. A l'époque, le menu était conditionné par les cultures maraîchères, notamment à la Plaine des Vertus* », rappelle Sylvie Napolitano, d'Auberfabrik. Cette association d'arts plastiques anime une série d'ateliers inspirés par la ferme Mazier, rue Heurtault, emblématique du temps où cette plaine s'étendait de Saint-Ouen à Drancy. C'est le deuxième cycle d'un programme d'ateliers sur le patrimoine au Point information jeunesse (PIJ), coordonné par la Direction municipale des Af-

aires culturelles. Créée au XVI^e siècle, exploitée jusqu'en 1962, la ferme Mazier fut au cœur d'un village agricole, avant que la ville industrielle ne se constitue. Ayant conservé sa fonction depuis l'origine, contrairement à d'autres qui ont ensuite été transformées, elle en est un témoignage précieux. Un chantier-école de rénovation est en cours avec, dans son prolongement, cette série d'ateliers pour redécouvrir légumes anciens et métiers des cultures maraîchères. « *Nous effectuons des gravures sur gomme pour fabriquer un jeu collectif* », poursuit Sylvie Napolitano. Dans le premier cycle dédié à la manu-



Michael Barreira

facture des Allumettes, les participants avaient réalisé un original film d'animation mêlant leurs dessins et des photos d'archives.

Naï Asmar

PROCHAIN ATELIER

Samedi 28 juin de 14 h à 17 h 30

• Point information jeunesse
22 rue Bernard et Mazoyer.
Pour adultes et enfants de plus de 6 ans accompagnés
Gratuit sur inscription au 06.32.07.14.73
ou par mail : auberfabrik@laposte.net

Santé • « Un fruit pour la récré », opération financée par l'Union européenne, à l'école Balzac

Tout le monde en croque

La Dalinette du Val de Loire estampillée bio qu'est-ce que c'est bon les enfants ! Et plus encore lorsqu'elle est offerte, distribuée quand vient le temps de s'ébrouer dans la cour de récré.

A 10 heures 5 tapantes, c'est peu dire que tous les mômes de l'école élémentaire Balzac en croquent de cette succulente petite pomme rouge... « Un fruit pour la récré », un programme financé par l'Union européenne à 51 %, concerne initialement trois classes de CE1 à Aubervilliers, mais les livraisons de cagettes, plutôt généreuses, profitent aussi aux autres élèves. Depuis avril et jusqu'à la



Willy Vanqueur

fin du mois de juin, c'est à partir de plusieurs distributions matinales que se promet la consommation de fruits chez les minots : « *Nous avons pu également bénéficier de séquences pédagogiques concernant la nutrition en parallèle de ce programme* », se réjouit une enseignante de CE1. Ici, une diététicienne et une chargée de mission du Plan local nutrition santé (PLNS) se sont associées au programme pour faire valoir les bienfaits d'une alimentation équilibrée, cela combiné à la pratique d'une activité sportive... Vive la récré !

Eric Guignet

Danses et musiques du monde • Fiestalonia, rencontre d'artistes amateurs d'ici et là-bas

Du folklore au hip hop

Ce sera une soirée festive, conviviale et interculturelle, le 9 juin à l'auditorium du Conservatoire. Sur scène, des chanteurs et danseurs amateurs d'Au-

bervilliers comme du Kazakhstan, d'Ouzbékistan, de Russie et d'Espagne vont se succéder pour partager leurs cultures et créativité, lors de la 6^e édition du festival Fiestalonia. On y retrouvera des répertoires variés, des musiques traditionnelles aux plus actuelles, des danses de salon au hip hop. L'événement est coordonné par le Conseil local des jeunes (CLJ), qui entend ainsi valoriser les pratiques amateurs. Dans le prolongement, lundi 23 juin, la première édition d'International Dance Games, session du Fiestalonia consacrée exclusivement à la danse, aura lieu à L'Em-

barcadère. Pour concourir, s'adresser au CLJ !

N. A.



Willy Vanqueur

6^E ÉDITION DE FIESTALONIA

Lundi 9 juin à 18 h

• Auditorium du CRR 93
5 rue Edouard Poisson.

1^{RE} ÉDITION D'INTERNATIONAL DANCE GAMES

Lundi 23 juin à 18 h

• L'Embarcadère, 3 rue Firmin Gémier
Entrée libre
Infos : CLJ, 22 rue Bernard et Mazoyer
benyamin.merit@gmail.com
Tél. : 06.03.69.63.83

« L'intérêt des enfants avant tout »

Deux mois après son élection à la tête du conseil municipal, le maire Pascal Beudet fait le point sur quelques sujets d'actualité tels que la réforme des rythmes scolaires.

Il semble que la question des rythmes scolaires soit en tête des sujets à traiter en priorité ?

Force est de constater que la mise en place des nouveaux rythmes scolaires s'est faite dans des conditions telles que cela ne satisfait pas grand monde. La priorité est d'ouvrir un maximum d'espaces de dialogue et de concertations avec les directeurs d'école, les enseignants, les parents, les syndicats et les représentants des associations qui interviennent après la classe pour mettre à plat les principales difficultés. A travers les différentes réunions que nous avons provoquées avec mon adjointe à l'Enseignement, Meriem Derkaoui, une mesure a fait l'unanimité contre elle : celle qui divise les écoles de la ville en catégories A et B. Personne ne semble s'y retrouver et tout le monde s'y perd ! On a aussi pu mesurer combien certains enseignants sont profondément opposés à cette réforme, mais là mon pouvoir s'arrête. La loi fait force et je n'ai pas les moyens légaux de m'y opposer.

Quel calendrier pour améliorer les choses ?

Nous avons jusqu'au vendredi 6 juin pour nous positionner auprès du Rectorat. Au-delà de cette date, sauf avis contraire, les dispositifs en place seront reconduits à l'identique. Ensuite, nous aurons jusqu'au 12 juin pour énoncer les éventuelles modifications qui pourraient survenir suite aux dernières concertations. Nous irons jusqu'au bout de ces délais pour faire au mieux et tenter de trouver un consensus. Là aussi la loi s'appliquera. Notre marge de manoeuvre est infime, mais nous mettrons tout en œuvre pour dégager la moins mauvaise solution pour l'année scolaire 2014-2015 avec, je tiens à le souligner, l'intérêt des enfants comme principal objectif.

Qu'en est-il des financements ?

Là aussi nous sommes très inquiets, à ce jour personne n'est en mesure de nous dire combien les nouveaux rythmes scolaires

vont coûter à la collectivité ni combien de temps l'Etat va poursuivre ses aides ! Là encore on voit les limites d'une réforme imposée par le gouvernement, sans aucune concertation avec les maires en charge de l'appliquer.

Quels autres sujets vous préoccupent ?

Je suis plus que jamais fortement sollicité sur la question du logement. C'est vraiment le sujet, juste avant l'emploi, qui revient sans cesse lors des entretiens avec mes concitoyens ou sur ma page Facebook. Or les chiffres parlent d'eux-mêmes, plus de 4 000 demandes d'un logement en HLM pour moins de 400 mutations par an... Si je n'ai pas de grande latitude pour infléchir ce déséquilibre qui révèle combien l'accession à un logement social est critique, je m'engage à lutter contre les exclusions, notamment celles qui peuvent conduire à l'expulsion pour défaut de paiement. On accompagnera toujours les familles qui sont en difficulté, pour peu qu'elles soient de bonne foi et ne se distinguent pas par un comportement incivil.

Vous êtes à la tête d'une équipe municipale composée d'une majorité de nouveaux élus dont beaucoup de jeunes, est-ce un frein ou un accélérateur ?

Le fait d'avoir une majorité de jeunes et nouveaux élus, souvent peu expérimentés, est un choix voulu et assumé. Néanmoins, il est évident qu'il leur faut davantage de temps qu'un élu aguerri pour se familiariser avec l'administration, les dossiers... en résumé la gestion courante d'une ville de plus de 76 000 habitants. Ils sont à pied d'œuvre depuis leur élection et font leur maximum pour répondre aux nombreuses sollicitations mais, encore une fois, laissons-leur un peu de temps.

On sent bien qu'il y a comme une impatience, et souvent elle est même légitime, mais travailler dans la précipitation n'est pas la meilleure attitude à adopter pour gérer la Ville. Mais je suis et je reste convaincu que le renouvellement et le rajeunissement de l'équipe municipale est un réel atout pour l'avenir.

Propos recueillis par Maria Domingues



LES QUARTIERS

Arts urbains • In Situ, festival haut en couleurs sur le site de l'ancienne casse du Fort

Le Fort comme vous ne l'avez jamais vu

Ici, c'était la casse auto et la fourrière. Mais ça c'était avant... Désormais, avenue Jean Jaurès, à côté du théâtre équestre Zingaro, soixante-dix yeux suivent les pas des visiteurs tout au long du chemin qui les mène au cœur du site. Des yeux peints sur autant de poteaux métalliques aux cou-

entourée de papillons, par Jef Aérosol. Là, à la bombe, une superposition de visages comme autant de gens qui ont peuplé ou peupleront le Fort, par Jean Faucheur. Plus loin, un portrait de 1 400 m² réalisé sur le sol par Jorge Rodriguez. Méconnaissable quand on est proche, il se révèle être celui de Nicole Picquart, une habitante du quartier Emile Dubois-Maladrerie reconnue pour son implication associative.

Parmi eux, les visiteurs déambulent dans un espace à ciel ouvert de 2 ha, entouré de végétation dense, où le grand air, le chant des oiseaux et les hangars désaffectés font presque oublier l'agitation urbaine alentour. Jusqu'à présent associé aux activités automobiles, le site était

parfois perçu par les habitants des quartiers voisins comme mystérieux, peu accueillant. Enfin rendu à la ville, chacun est désormais invité à le découvrir de l'intérieur dans un cadre artistique, ludique.

Se souvenir...

Construit dans les années 1840 pour renforcer la défense de Paris, le Fort a été un terrain militaire avant de devenir un point de rassemblement des cultures alternatives

rock, punk, rap. Placardées sur deux grandes façades, des photographies en noir et blanc prises dans les années 80 par Willy Vainqueur et Pierre Terrasson témoignent de l'esprit rebelle du festival Fêtes et Fort, il y a tout juste 30 ans. La casse auto a ensuite occupé l'espace – au sein d'une enfilade de peintures réalisées à même un long mur, elle est représentée par Laurence Favory, dont l'atelier est sur le site – avec la fourrière. Toutes deux ont laissé place nette au début de l'année car, d'ici quelques mois, des pelleteuses déblayeront tout le périmètre avant sa transformation en éco-quartier.

Œuvres éphémères

Dans cette période de transition, l'Agence foncière et technique de la région parisienne (AFTRP), propriétaire du terrain, a confié à l'association Art en ville le soin d'organiser In Situ (avec un coup de main de la commune). Résultat, des œuvres éphémères mais souvent saisissantes de grâce, originalité, puissance ou provocation. « C'est chouette »... « Superbe »... les expressions admiratives ne manquent pas parmi les visiteurs. Une balade hors du commun pour petits (sous surveillance) et grands. Au Fort, une page est tournée.

Nai Asmar



Willy Vainqueur

leurs vives, par l'artiste Le CyKlop. Scrutant déjà les passants dans plusieurs villes, ils font partie, aux côtés d'une soixantaine d'autres œuvres d'arts urbains, du festival In Situ qui vient d'ouvrir ses portes au Fort d'Aubervilliers.

Dans la foulée de la très médiatisée Tour 13 à Paris, totalement transfigurée par du street art il y a quelques mois, des artistes ont jeté leur dévolu créatif sur les façades, casemates, carcasses de voitures, palissades. Ici, au pochoir, une enfant rêveuse



en bref

CENTRE-VILLE Fête de l'Amitié

Les paroisses Saint-Paul du Montfort et de Notre-Dame des Vertus convient la population à leur grande fête annuelle de l'Amitié. Enfants, jeunes et adultes sont invités à venir partager un repas fait de cuisines du Monde, des jeux, une tombola et ses 400 jouets et peluches à gagner, des spectacles...

Dimanche 29 juin de 12 h 30 à 17 h 30
• 6 rue des Noyers.

FORT D'AUBERVILLIERS Coiffure et esthétique

Un nouveau salon de coiffure et d'esthétique vient d'ouvrir ses portes près de la station de métro, Fort d'Aubervilliers. Le *Jour J*, c'est son nom, accueille les enfants, les dames et les messieurs, sans distinction. Outre la coiffure, on y propose également des prestations d'esthétique.

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h 30 à 19 h, le samedi de 10 h à 20 h.

• 201 avenue Jean Jaurès.
Tél. : 01.43.52.97.48

QUATRE-CHEMINS Bienvenue chez Albert !

La friche d'été a ouvert face aux Labos. Invité par la Semeuse, Yes We Camp, collectif dédié au créer ensemble, a investi un terrain en friche aux Quatre-Chemins. Chaque habitant est convié à participer à l'occupation du lieu, en proposant un atelier, un tournoi sportif ou une fête d'anniversaire.

Chez Albert, faites comme chez vous !

Jusqu'au 14 juillet

• 52 rue Lécuyer/117 bd Jean Jaurès.
Infos : www.chezalbert.org
vienschezalbert@gmail.com

LES QUARTIERS

Centre-ville • Françoise Dessery, libraire aux Mots Passants, va bientôt tourner la page

Retraite littéraire

A lors c'est vrai, Françoise s'en va, terminus tout le monde descend, dernier chapitre ? « *Mais oui, fin juillet ! Ça faisait un bout de temps que c'était dans les tuyaux. J'ai 61 ans et je travaille depuis mes 18 ans. Il y a un temps pour tout, quel que soit l'amour qu'on porte à son métier* », explique en souriant la libraire des Mots Passants.

Un job étudiant, puis un art de vivre

L'amour du métier, la passion des livres... Françoise y aura plongé, avec ce qui n'aurait dû rester qu'un job étudiant, dans une petite librairie du XIV^e arrondissement, L'art de vivre. Prémonitoire ça. Licence de lettres en poche, on n'en sortira plus de cet univers de bouquins, poche, Pléiade, littératures étrangères et autres

best-sellers. On change d'adresse, vit intensément au mitan des années 70 « *la mise en place d'une librairie au Forum des Halles qui procédait d'un vrai projet politique initié par les fondateurs historiques de la Fnac, une belle aventure où j'ai beaucoup appris* », se rappelle notre femme de lettres. La mélodie en sous-sol terminée, elle refera surface au quartier latin – librairie des Editions de Minuit – puis à Folies d'encre sur Montreuil où la rencontre avec Isabelle, fidèle complice de Françoise pour l'ouverture des Mots Passants en 2001, conduira à 13 années de bonheur du côté de la rue du Moutier. Qu'est-ce qu'on retiendra de tout cela ? « *Je me suis tout de suite sentie utile à Aubervilliers, pour tout dire "à ma place"* ». *Je viens d'un milieu modeste où la lecture*



Willy Vainqueur

avait peu de place, mes parents avaient quitté l'école très tôt. Leur soif de savoir était pourtant immense et ils regardaient avec envie nos livres scolaires. Ici, j'ai enfin pu partager avec des gens qui leur ressemblaient, venus de Bretagne ou du Mali, d'Algérie ou d'Espagne. Je pouvais apporter une certaine désacralisation du savoir, l'idée que la lecture pouvait être un plaisir », confie Françoise.

Bon, une page va se tourner mais, bien sûr, Les Mots Passants perdurent : « *Je pars dans la sérénité. Isabelle est là pour continuer l'aventure avec Claire que nous avons formée pendant deux ans.* »

Eric Guignet

Firmin Gémier • Des CM2 rejouent la guerre de 14-18 à Bastille

De l'école à l'Opéra

Toute une classe de CM2 de Firmin Gémier a déserté les bancs de l'école ! Si les élèves sont à l'opéra, l'école buissonnière est relative. En fait, ils y bouclent la préparation du spectacle *14+18*. Objectif, deux représentations à l'Opéra Bastille les 14 et 15 juin – dans l'amphithéâtre de 500 places – puis tournée à Nancy et Reims. Avec trois autres classes de France et l'ensemble Syntonia, ils formeront un beau bataillon de comédiens, chanteurs et danseurs. Pour incarner, cent ans après la Première Guerre mondiale, des écoliers de 1914 et de 2014. S'ils sont prêts ? « *Ils connaissent tout le texte, quasi toutes les scènes, répètent en ce moment Les Berceaux de Gabriel*

Fauré », lance leur insti Léonie Brody. Du lourd. Ils raconteront l'enrôlement, les courriers échangés avec les pères au front, les tranchées, la mort parfois au bout. Un regard d'enfant d'hier et d'aujourd'hui posé sur ce moment tragique de notre histoire, où l'on croisera la poésie de Guillaume Apollinaire ou un extrait de film de Stanley Kubrick.

Se représenter la vie à l'époque

Ces élèves de Firmin Gémier en ressortent encore grandis. A la rentrée 2012, le programme « 10 mois d'école et d'opéra » leur avait pour la première fois ouvert les portes de l'opéra, en tant que spectateurs curieux et

par le biais d'ateliers artistiques. Puis, remarqués pour leurs qualités d'écriture et leur maturité, ils sont passés de l'autre côté du miroir, intégrant *14+18*, temps fort de ce programme.

Cette année, ils ont répété chaque semaine au Conservatoire avec l'équipe artistique. En classe, à travers lectures, rédactions, discussions, ils ont réfléchi sur la Grande Guerre, tenté de se représenter la vie à l'époque avec le concours des Archives municipales. Le travail porte ses fruits. « *Leur niveau général est bon et tous passent en 6^e* », note Léonie Brody. Certains prolongeront l'expérience artistique l'année prochaine, au Conservatoire ou en classe à horaires aménagés musique.

Naï Asmar



SPECTACLE 14+18
Samedi 14 juin à 19 h
et dimanche 15 juin à 15 h

• Opéra Bastille
Place de la Bastille, Paris XII^e
Gratuit sur réservation : sur place,
en ligne sur operadeparis.fr
ou au 01.40.01.19.70



Michael Barrera

SECPIT

SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR

POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

Depuis 15 ans à Aubervilliers.

Grande distribution • Travaux toujours en cours au Simply Market

Frais pour septembre !

Plus il y a de fromage, plus il y a de trous. Et plus il y a de trous, moins il y a de fromage, non ? C'est un peu la même chose du côté du Simply Market, rue de la Commune de Paris.

Depuis le commencement des travaux d'extension et de rénovation en janvier dernier, la surface de vente n'a cessé de rapter avec l'avancement du chantier. De fait, pour aboutir à une transformation complète des lieux, le Simply aura été comme

translaté vers l'arrière du site qu'il occupe, ce qui aura eu pour conséquence logique de réduire l'offre de produits.

Un parking couvert et 600 m² de surface de vente en plus

Pour autant, on reste ici serein : « En lieu et place de l'entrée actuelle, il y aura bientôt un parking couvert qui permettra à notre clientèle d'entrer directement dans le magasin au lieu de faire tout le tour comme c'est encore le cas aujourd'hui », s'enthousiasme Frédéric Gutzwiler, le directeur du supermarché. Un parking couvert pour l'entrée en matière, une rénovation complète de l'entrée en matière – 34 places supplémentaires en tout – une opération qui se complète d'une reprise en main de sa sécurisation avec contrôle d'accès... d'accord, mais où va-t-on les chercher ces 600 m² d'extension ? Sur l'arrière du magasin : « Notre réserve va passer à 400 m²,

ce qui va nous obliger à une meilleure gestion des réapprovisionnements. Le magasin, en lui-même, reprend les codes design de notre enseigne avec un parti pris sur une largeur d'allée plus importante. Toujours pour le confort des clients, la hauteur maximum pour les dernières tablettes ressortira à 1,70 m », explique la direction.

In situ, un rideau de bâches dissimule le chantier aux regards du chaland. Au-delà des nuages de poussière et de l'impact des marteaux-piqueurs, de la fermeture totale en août, surgira dès le 2 septembre un tout autre Simply : « Notre cœur de métier, c'est le produit frais. Il sera présent dès l'entrée du magasin avec la boulangerie, le triplement du secteur consacré aux fruits et légumes. Globalement, il y aura plus de choix dans tous les rayons, un assortiment beaucoup plus étoffé, notamment pour les produits halal. Nous entendons rester le supermarché le moins cher du quartier et on sait qu'il y a de la concurrence qui s'installe », assure Frédéric Gutzwiler.

Eh oui, un nouveau Franprix s'est posé en centre-ville et du côté de Simply Market, on sera fin frais pour septembre !

Eric Guignet



Willy Vanqueur

Commerce • La boulangerie Manel au 88 rue André Karman

Trois étoiles pour la baguette de Chérif

À l'époque ça s'appelait *La Grosse Part*, ça se situait rue de la Goutte d'or et c'était le bon plan quand on voulait s'en fourrer jusque là ! Bien nommée cette boulangerie qui faisait la part belle aux gourmands, dingues de religieuses opulentes et autres Paris-Brest interminables... Le fonds de commerce a changé de mains, la rue a changé de nom et, depuis avril dernier, c'est un Chérif qui mène la baguette, bien cuite ou comme l'on voudra, sur le quartier : « Ça fait 23 ans que je suis boulanger. J'ai eu d'autres affaires, toujours dans le pain et les gâteaux », explique Chérif Benjediane, chef d'orchestre de la boulangerie Manel... Manel comme le prénom de la petite-fille du patron.

Pour réinvestir le 88 rue André Karman, quatre mois de travaux auront été nécessaires et, c'est un fait, l'on entre bien ici dans une autre boulangerie même si –

serait-ce un tropisme ? – les pâtisseries se présentent fort girondes en vitrine, généreuses comme sous l'Ancien Régime. Là Chérif se marre et confie avoir conservé l'enseigne de *La Grosse Part* en son arrière-cuisine. Un signe ça...

On visite l'envers du décor et constate que tout est nickel, prompt à la confection des casse-dalle du midi. « Poulet, crudités, thon, du simple et du frais ! », vante le natif de Djerba.

Une petite faim méridienne et la solution consistera en une formule à 5 euros (5,50 si on déroge au binôme pâtissier imposé).

Les gâteaux sont gros et le pain – campagne, céréales ou Fleurinette – il est bon ? « Franchement, la baguette, j'la prends là maintenant,

hein ! », lâche un client. Il lui mettrait combien à Chérif pour sa baguette ? « Trois étoiles ! »

Eric Guignet

BOULANGERIE MANEL

• 88 rue André Karman
Du lundi au samedi, de 7 h à 21 h
Tél. : 06.16.21.91.51



Willy Vanqueur

LA RÉTRO



Prolongez
Aubermensuel :
Sur votre
smartphone

1. Un hommage à 18 chanteurs lors de cette soirée dédiée à Jean Ferrat, organisée par le festival Aubercail, à l'Espace Fraternité (mardi 20).



1

2. Défiant une météo incertaine, la fête des voisins a quand même battu son plein au parc Eli Lotar, dans le quartier du Marcreux (vendredi 23).



2

3. La municipalité et les associations d'Anciens Combattants appelaient la population à participer aux cérémonies commémorant le 69^e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre mondiale (jeudi 8 mai).



3

4. Fête de quartier à la Maladrerie, dans le square du même nom, avec kermesse, activités, ateliers et jeux pour tous... A l'initiative d'un collectif composé de l'équipe d'animation, l'Omja, la Régie, Aubervacances-Loisirs, etc. (samedi 17).



4



Prolongez
Aubermensuel :
Sur votre
smartphone

5. La Cité des Marmots a fait chavirer L'Embarcadère avec son chœur de 450 écoliers, dont 60 de la ville, et d'enfants musiciens de Colombie, sous la direction d'Antonio Rivas. Un spectacle présenté par l'association Villes des Musiques du Monde (samedi 17).



5



6



6. Cérémonie commémorative pour les victimes de la sanglante répression d'une manifestation pacifique à Sétif, en faveur de l'indépendance, le 9 mai 1945 en Algérie (vendredi 9).



7. Organisé par la municipalité, le Salon Vill'âges a accueilli les 60 ans et plus à L'Embarcadère pour leur proposer animations, ateliers, stands d'information, conférences et démonstrations en tout genre. Une foison de propositions qu'a pu constater de visu l'adjoint aux Seniors Sofienne Karroumi (jeudi 15).

8. Fathi Tlili, conseiller municipal délégué au Commerce, a visité le Franprix fraîchement rénové du centre commercial de la Frette en compagnie du gérant, M. Lkanch (mercredi 21).



9. Portes ouvertes festives au centre gérontologique Constance Mazier avec la complicité lyrique de La Clef des arts qui a fait chanter tout le monde (samedi 24).



L'ENTREPRISE RATIONNELLE D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

102 bis, rue Danielle Casanova - 93300 AUBERVILLIERS

Tél. : 01 48 11 37 50 - Fax : 01 48 33 75 97 - www.entra.fr



ENTRA

NOUVEAU !

Funérarium d'Aubervilliers



La ville d'Aubervilliers a enfin son **funérarium**, un établissement **Santilly**, patronyme d'une famille qui depuis 1937 et trois générations est attentive à la qualité des services à apporter aux **familles endeuillées**. Cette maison funéraire est pensée pour recevoir les **défunts de toutes confessions**. Leurs proches peuvent venir se recueillir dans un **lieu où l'intimité est préservée** dans une atmosphère réconfortante.

Destinée à desservir en premier lieu Aubervilliers, la chambre funéraire peut également accueillir des familles de **province** et de **villes voisines**.

**24H/24 et
7JOURS/7**



ETS SANTILLY
www.pompes-funebres-santilly.com

**LECHOIX
FUNÉRAIRE**
C'est déjà plus CLAIR

hab 09 93 049
RCS Bobigny 339 022 931
N° ORIAS 07035668

48 rue Charles Tillon
93300 **Aubervilliers**
01 43 52 01 47

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

Magazine d'informations locales
auber
mensuel

Diffusé chez tous vos clients
résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes
les boîtes aux lettres



médias
& PUBLICITÉ

Contactez dès à présent **Fredéric TOTH**
Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires
Tél : 01 49 46 29 46 - Fax : 01 49 46 29 40
www.groupe medias.com

La Villette • Dans le tempo des démolitions et constructions dans le cadre de l'ANRU

Le printemps des rénovations

Plusieurs fois on se sera fait piéger, véhiculer que l'on fût, à enquiller la rue Henri Barbusse depuis la Porte de la Villette pour rallier le centre-ville... bouchée depuis mi-mai l'artère, et cela jusque mi-juin ! Mais oui, c'est que le projet de rénovation urbaine avance à grands pas sur le quartier : à l'angle du 29 rue Henri Barbusse et du 32 rue Auvry, les travaux de démolition d'un immeuble de quatre étages ainsi que d'un corps de bâtiment d'un étage qui lui est adossé nécessitent ici la présence permanente d'engins

de chantier sur l'espace public. Si bien que « pendant trois semaines [jusqu'au 12 juin], la rue Henri Barbusse sera fermée à la circulation routière entre les numéros 27 et 35. L'accès aux riverains et aux services d'urgence sera assuré par la mise en impasse de la portion de Barbusse située entre le numéro 33 et la rue des Ecoles. Une déviation routière est organisée par les rues Ernest Prévost ou Bordier », indique-t-on du côté de l'Unité territoriale de Rénovation urbaine d'Aubervilliers. Cette entreprise de démolition devrait

durer trois mois aux fins d'y construire après-coup 31 logements sociaux : rue Auvry, deux bâtiments de trois étages accueilleront des locaux d'activité en rez-de-chaussée cependant qu'au pied de l'immeuble de quatre étages sis rue Barbusse l'on trouvera des commerces. Lorsque ces travaux seront achevés, la rue Auvry sera requalifiée dans la perspective d'améliorer le confort des piétons et deux programmes de logements sociaux (43 et 58 appartements) et la création d'un pôle artisanal et artistique y seront lancés.

Logements, locaux d'activités et requalification de la rue Lécuyer

Dans un autre secteur du quartier, les travaux de construction et de réhabilitation de logements ont également débuté depuis mai dernier, aux 27, 29 et 31 rue Lécuyer. Au cours de ces prochains 16 mois (durée prévue) devraient aboutir la construction de 11 logements sociaux (numéros 27 et 31), la réhabilitation de 12 logements au numéro 29, tandis que l'on réalisera trois locaux d'activités en rez-de-chaussée. Enfin, la rue Lécuyer fera également l'objet d'une requalification au terme de ces opérations : limitation de la vitesse des véhicules, bordures anti-stationnement, luminaires suspendus... L'ensemble de ces réalisations, pour lesquelles la Ville avait candidaté, sera supporté financièrement par l'Agence nationale de rénovation urbaine (Anru).

Eric Guignet



Willy Vainqueur

Ligne 12 • Les travaux du métro entre dans une nouvelle phase

Opérations désamiantage avenue Victor Hugo

Une nouvelle phase de travaux vient de démarrer entre la Mairie et le Pont de Stains, dans le cadre du prolongement de la ligne 12 du métro. Si les gros chantiers de construction des stations Mairie d'Aubervilliers et Aimé Césaire doivent s'ouvrir cet été, il s'agit à présent de préparer les zones concernées par un désamiantage de certains trottoirs et chaussées. A noter que ces opérations sont sans

risque pour la santé des riverains. En centre-ville, du 5 au 12 juin, le trottoir de l'avenue Victor Hugo, le long de l'école maternelle Stendhal, sera concerné. Des places de stationnement seront supprimées et les cheminements piétons déviés. Au milieu de l'avenue, au niveau du Pont de Stains, les interventions dureront jusqu'au 18 juillet avec également des impacts sur la circulation des voitures et des piétons. La chaussée de l'avenue Victor Hugo sera temporairement rétrécie et, du 23 juin au 4 juillet, les automobilistes ne pourront

plus emprunter le boulevard Félix Faure depuis la place Henri Rol-Tanguy (carrefour Victor Hugo-Félix Faure-Goulet-Sadi Carnot-Commune de Paris) en direction du Landy. Il conviendra alors d'emprunter le Quai Adrien Agnès pour rejoindre ce quartier.

N. A.

INFORMATIONS

Mélinda Guittin, agent d'information et de proximité de la RATP
• N° info chantier : 01.58.77.07.27



La règle du jeu, les choses de la vie

Désignation des représentants dans les structures internes, des membres des commissions municipales permanentes créées par le règlement intérieur... cette séance du 22 mai, qui fixait la règle du jeu, ne s'est pas affranchie du traitement des affaires courantes : sectorisation scolaire, entretien du patrimoine, crèches...

Désormais, un public toujours croissant d'Albertivillariens vient se presser aux séances du conseil municipal. Assise, debout, in situ ou se dédoublant dans la salle des mariages, cette frange de la population réclame à présent son ordre du jour aux fins de suivre – à la question près – la teneur des débats. Intéressée par les choses de la ville, elle fût amplement nourrie ce jeudi 22 mai.

Vote du règlement intérieur

Après une foulditude de désignations de représentants du Conseil municipal (dans les commissions et structures internes, les associations...), l'on aura servi la règle du jeu en plat de résistance de la séance – à la fin ! – par le vote du règlement intérieur qui

permet, notamment, au Conseil municipal de créer autant que de besoin des commissions municipales. Celles-ci sont en charge d'étudier les questions soumises au Conseil municipal, soit par l'administration, soit à l'initiative d'un de ses membres. Ce jour, nos édiles ont ainsi voté la mise en place de cinq commissions permanentes pour couvrir l'ensemble des secteurs des problématiques de la vie municipale : commission des finances (achats et commandes publiques ; ressources humaines) ; commission des travaux neufs (transports ; circulation ; stationnement ; aménagement ; politique de l'habitat ; gestion et entretien du patrimoine ; développement urbain, économique et commercial ; développement durable et environnement)... viennent ensuite la commission santé (solidarité ; personnes âgées-handicapées ; logement ; lutte contre l'habitat indigne ; prévention des exclusions ; économie sociale et solidaire), la commission culture (démocratie de proximité et participative ; vie associative et relations internationales ; politique de la ville ; fêtes et cérémonies ; relations avec les usagers et modernisation du service public) et, enfin, la commission politique éducative (enseignement et relations avec le milieu scolaire ; enfance et petite enfance ; jeunesse et sport).

Constitution des groupes politiques

Création de ces commissions et désignation de leurs membres respectifs, l'on est resté encore un moment dans le règlement intérieur : ce dernier précise, entre autres, les modalités de constitution des groupes politiques que peuvent former les membres du conseil. Ainsi, chaque groupe, pour être reconnu, devra comporter au moins trois membres, peut-on y lire (article 31). « Et pourquoi trois quand, depuis 1995, la règle de deux a-t-elle été en permanence adoptée ? », a questionné

Abderrahim Hafidi (PRG). « Parce que la plus petite représentation de liste, c'est celle conduite par Fayçal Méria. Et ils sont au nombre de trois », a répondu le maire, Pascal Beaudet.

Des groupes et de leur expression aussi l'on se sera intéressé (article 33) à cette dernière, deux pages de tribune leur étant consacrées dans *Aubermensuel* : « Nous proposons simplement qu'on divise le nombre de signes total de ces pages par le nombre de groupes qui se seront constitués. Chacun aura donc une expression égale », a encore expliqué le maire. « Ça pose un problème, car cela dépend du nombre de groupes constitués. Alors que dans la précédente mandature c'est la règle du 50/50 qui s'imposait, une page pour la majorité et une page pour l'opposition, là on risque des déséquilibres importants », a estimé Jacques Salvator (PS) exprimant ainsi son désaccord sur cette nouvelle et prochaine façon de procéder.

Carte scolaire et entretien du patrimoine

Et les affaires courantes ? La rentrée scolaire 2014-2015 se profile déjà et avec elle quelques modifications tenant à la carte scolaire existante dans la perspective d'équilibrer les effectifs, cela après concertations avec les représentants des parents et de l'Education nationale : « Il n'y a pas de grands changements et nous ne connaissons pas encore le nombre d'élèves concernés. Pour autant la loi permet aux enfants déjà inscrits dans une école d'y rester, cela malgré la sectorisation. Les changements concerneront surtout les familles nouvellement installées », a précisé Pascal Beaudet.

En ce qui concerne l'entretien du patrimoine, la mairie avait dû, par le passé, prendre plusieurs arrêtés de péril relatifs à la cheminée industrielle sise sur le site de l'ancienne Manufacture des Allumettes.



LA MUNICIPALITÉ



Willy Vairequeur

Celle-ci, construite en 1904, avait largement subi les dommages de la tempête de 1999. De fait, inscrit à l'inventaire supplémentaire des Monuments historiques en 2005, l'édifice nécessite aujourd'hui des travaux de restauration importants. Et ce tout particulièrement au moment où nombre de projets sont prévus sur le site (L'usine de films amateurs de Michel Gondry, par exemple). Dès lors, la muni-

cipalité devait se prononcer sur le marché de travaux de réhabilitation : ici, leur montant prévisionnel ressort à près de 815 000 euros sur lesquels une participation de divers partenaires institutionnels se portera à hauteur de 64 % (soit un peu plus de 435 000 euros). Le chantier devrait ainsi débuter dès novembre prochain, et ce pour une durée de 6 mois. HoulaBaloo, ça vous dit quelque chose ?

Il s'agit de cet Etablissement d'accueil du jeune enfant (EAJE) à gestion associative sis au 34 bis rue du Landy. Cette structure a la particularité d'être partie prenante de l'éducation thérapeutique qui consiste à favoriser l'insertion des enfants en situation de handicap en les mettant en contact avec des enfants valides. L'on dispose ici d'une capacité d'accueil de 20 berceaux dont 4 à 6 sont réservés à des enfants en situation de handicap et qui viennent de tout le département : des petits pensionnaires de 3 mois à 6 ans, bien à demeure dans 294 m² agrémentés d'un jardinnet. Par ailleurs, HoulaBaloo s'était également engagé à accueillir des enfants valides d'Aubervilliers (signature d'une convention pluriannuelle d'objectifs en 2011 avec la Ville).

Au moment où une nouvelle association – Envoludia – reprend la gestion de cette structure, la municipalité confirme sa participation au financement d'HoulaBaloo : 8 000 euros par place, soit 160 000 euros par an au titre de sa politique d'accueil des jeunes enfants d'Aubervilliers.

Eric Guignet

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL Jeudi 26 juin, 19 heures

• Hôtel de Ville
Toutes les séances sont publiques.
Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie – Délégations

en bref

COMMÉMORATION

Appel du 18 juin 1940

Il y a 74 ans, à Londres, le Général de Gaulle déclarait, lors de l'appel historique du 18 juin 1940, « *la flamme de la résistance ne doit pas s'éteindre. Elle ne s'éteindra jamais* ». En écho à cet appel, la municipalité et les associations d'Anciens Combattants invitent la population à une cérémonie du souvenir.

Mercredi 18 juin

10 h : dépôt de gerbe

- Place du 8-Mai-1945 - GI de Gaulle

JUMELAGE AVEC IÉNA

Accueil d'une délégation

Conclue en 1997, les liens de coopération et des échanges entre Aubervilliers et Iéna (Allemagne) ont maintenant besoin d'être soutenus et renforcés afin de mieux correspondre aux évolutions et aux changements intervenus dans chaque municipalité, aussi bien dans leurs services qu'au sein de leurs associations. A cette fin, une délégation d'Iéna est attendue à Aubervilliers,

du 21 au 25 juin. Elle sera composée de professionnels opérant dans les secteurs jeunesse, éducation, sport, culture, santé et environnement qui participeront à des échanges avec leurs homologues albervilliersiens. Ces rencontres sont subventionnées par l'Office franco-allemand de la jeunesse.

INSCRIPTIONS EN MATERNELLE

Ouverture le samedi matin

Afin de faciliter le renouvellement des tarifs de cantine et les inscriptions scolaires, le service municipal de l'Enseignement sera exceptionnellement ouvert les samedis 7, 14, 21 et 28 juin et samedi 5 juillet, de 8 h 30 à 11 h 45.

- Service de l'Enseignement
31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.51.30

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 45.
Fermeture le jeudi matin.

EXPOSITION

Star Wars Identities

La Cité du cinéma accueille l'exposition Star Wars Identities consacrée à la saga réalisée par George Lucas. En plus

d'admirer les costumes originaux, un parcours interactif propose aux visiteurs d'explorer leur propre identité à travers les personnages et les univers de cette saga. Jusqu'au 30 juin.

Des tarifs préférentiels sont proposés aux habitants de Plaine Commune. Conditions sur le site de l'Agglo.

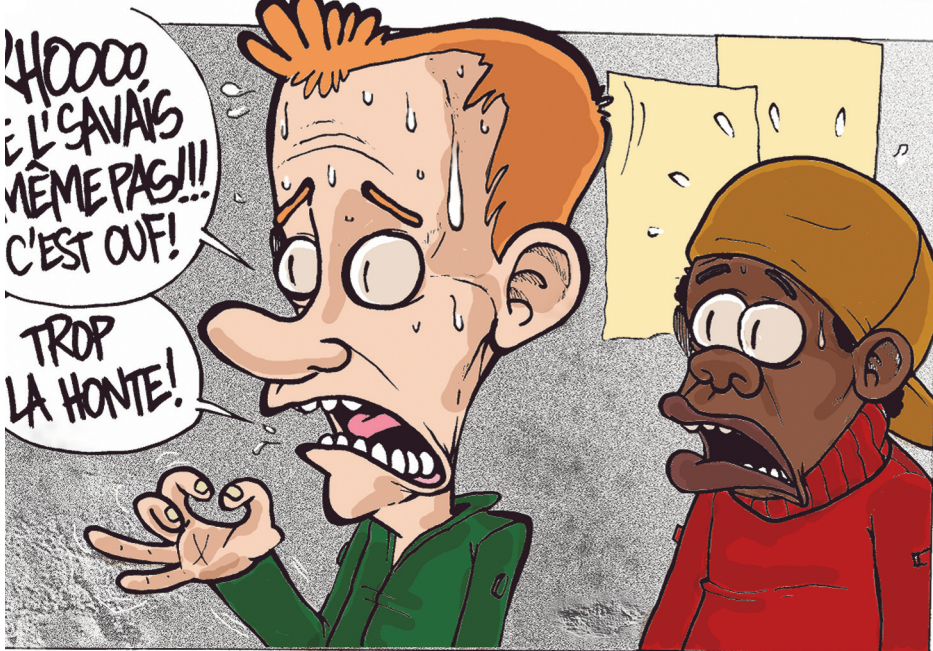
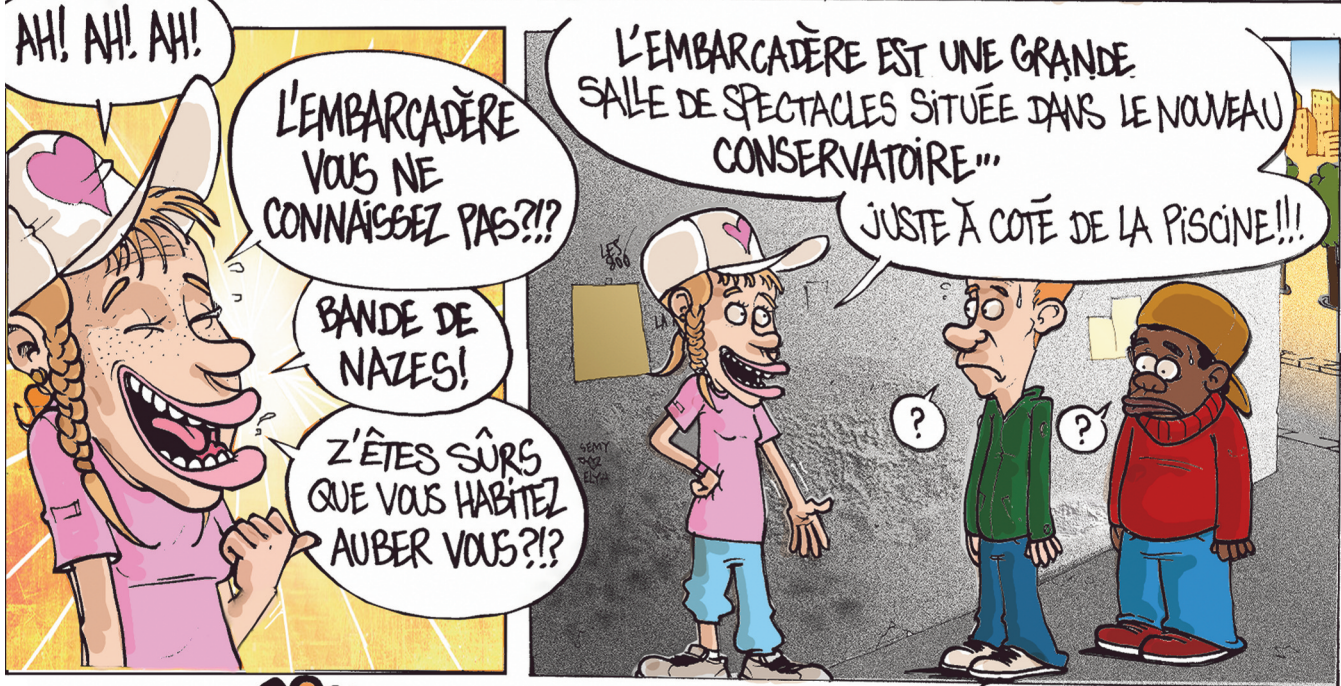
- Cité du Cinéma, 20 rue Ampère
93413 Saint-Denis Cedex
Tél. : 01.55.99.52.00
www.plainecommune.fr

NOUVEAU LIEU DE CULTE

L'église Saint-Paul de la Plaine

Située à Saint-Denis et en lisière d'Aubervilliers, une nouvelle église a été consacrée par Monseigneur Pascal Delannoy, évêque de Saint-Denis, samedi 24 mai. Présentant une allure à la fois moderne et sobre, l'église Saint-Paul de la Plaine a été conçue par les architectes Patrick Berger et Jacques Anziutti. Elle sera administrée par le père Jean-Marc Danty-Lafrance, bien connu des paroissiens d'Aubervilliers où il a été en charge de l'église Notre-Dame des Vertus.

- 29 rue du Landy



Concerts à L'Embarcadère • Des grands de la musique classique à Kery James

Après la danse... le grand écart

Il déploie ses talents, L'Embarcadère. La salle de spectacles municipale inaugurée en octobre, qui affiche 400 places assises ou près de 1 000 debout, a organisé le mois dernier le festival de danse Temps Fort Hip Hop. Elle s'apprête en juin à accueillir un orchestre classique de haut niveau, qui clôturera sa résidence à Aubervilliers, et un des piliers du rap français, parrain du prochain festival Paris Hip Hop.

L'Orchestre de chambre de Paris, depuis un an et demi, intervient un peu partout dans la ville pour faire découvrir son univers à tous les publics. Il a joué à la boutique de quartier Villette et à la médiathèque André

Breton, présenté des instruments en écoles maternelles et à la Maison de l'Enfance Tony Lainé, rencontré des jeunes au centre James Mangé. Il a aussi participé au spectacle en plusieurs langues *Peer Gynt* avec la compagnie Auberbabel et, via son quatuor des Concerts salades, aux Tremplins Révélation de la Musik de l'Omja. Pour conclure cette aventure, il interprétera, le 15 juin à L'Embarcadère, du Mozart (symphonie n°29 en la majeur et rondo pour violon et orchestre en do majeur), Schubert (symphonie n°5 en si bémol majeur) et Hummel (introduction, thème et variations pour hautbois et orchestre).

Le concert, gratuit, sera dirigé par le chef d'orchestre et hautboïste de renom François Leleux.

Kery James, rappeur engagé et reconnu

Dans un tout autre registre musical, L'Embarcadère se joint au festival Paris Hip Hop, qui a lieu chaque année sur la région parisienne. Le 27, la salle accueillera l'engagé et très reconnu rappeur Kery James. L'artiste aux 20 ans de carrière, ancien du groupe Ideal J, membre du collectif Mafia K'1 Fry, viendra en solo délivrer un message se voulant positif, universel et conscient.

Nai Asmar



Kery James

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PARIS
Dimanche 15 juin à 16 h 30
Gratuit sur réservation
auprès de L'Embarcadère

KERY JAMES, FESTIVAL PARIS HIP HOP
Vendredi 27 juin à 20 h
Entrée : 20 €
Billetterie : Omja, 37-39 bd Anatole
France, tél. : 01 48 33 87 80 ou
Fnac Spectacles

• L'Embarcadère
3 rue Firmin Gémier.
Tél. : 01.48.11.20.35



© Jean-Baptiste Millot

Conservatoire • Préinscription obligatoire les 7 et 11 juin pour les débutants

Nouvelle partition à l'entrée

Votre enfant a plus de 6 ans ou entre en CP ? Il souhaite apprendre à lire la musique, jouer d'un instrument, pratiquer la danse classique, jazz ou contemporaine ? Vous pouvez solliciter une inscription au Conservatoire à rayonnement régional Aubervilliers-La Courneuve (CRR 93) à la rentrée prochaine. Pour cela, il faut participer à l'une des deux réunions d'information, le 7 juin à Aubervilliers ou le 11 à La Courneuve, au choix. Cette année, elles seront obligatoires.

Lors de cette réunion, les cursus et les contraintes de l'apprentissage seront détaillés. « Trop souvent, les familles inscrivent leur enfant sans être suffisamment informées. Par exemple, pour apprendre le piano, il faut en avoir un chez soi et s'en-

traîner régulièrement, explique Bertrand Guilgaud, directeur adjoint du CRR 93. Notre objectif est de mieux accompagner les familles pour l'orientation et l'apprentissage de l'enfant. Cela implique aussi qu'elles s'y intéressent et respectent les plannings ».

« Période d'essai » pour limiter les abandons

En septembre, pour se faire une idée, les enfants acceptés (selon les places disponibles) testeront instruments et disciplines pendant une semaine et pourront même démarrer l'année avec deux instruments pour le cursus musical. « L'admission définitive se fera sur des critères d'assiduité et

de maturité », poursuit Bertrand Guilgaud. Une « période d'essai » nécessaire selon lui car « en étant plus sélectif au départ, nous limiterons les abandons constatés dans les premières années ».

Les familles des enfants admis définitivement régleront alors les frais d'inscription calculés selon le quotient familial.

N. A.

**RÉUNIONS D'INFORMATION
ET PRÉINSCRIPTIONS**
Samedi 7 juin à 10 h

• CRR 93
5 rue Edouard Poisson.
Mercredi 11 juin à 18 h
• 41 avenue Gabriel Péri, La Courneuve
Tél. : 01.48.11.04.60
www.conservatoireiregional93.fr

Comédie musicale • 100 choristes interprètent le célèbre roman d'Alexandre Dumas

Le chant des mousquetaires

Vous êtes prêts, Richelieu et Milady ? Ils ont plutôt intérêt : sous la direction énergique de Marie Joubinaux, la directrice artistique du spectacle, une centaine de choristes se sont retrouvés samedi 17 mai au Conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve (CRR 93) pour une répétition générale des *Trois Mousquetaires*.

La comédie musicale, menée tambour battant au gré des aventures de d'Artagnan, sera présentée les 20 et 21 juin à L'Embarcadère. Reprenant le célèbre roman d'Alexandre Dumas, ce spectacle créé par Julien Joubert – habitué à composer pour des enfants – a été initié par l'Inspection académique de Seine-Saint-Denis. Il sera joué dans trois villes du département avec des élèves des classes à horaires aménagés musique (Cham).

« Tous pour un et un pour tous »

Mais c'est à Aubervilliers que le dispositif sera le plus important. Dirigé par Jean Roudon, le directeur du Conservatoire, l'ensemble instrumental (piano, clarinette, flûte, contrebasse et batterie) accompagnera deux solistes et un impressionnant chœur. Sur scène, 80 enfants de Joliot Curie, Paul Langevin et Gabriel Péri partageront le plateau avec une vingtaine d'adultes du Cos'chœur, la chorale du personnel de la Ville d'Aubervilliers.

« En classe, nous avons beaucoup travaillé sur la devise même des *Trois Mousquetaires* : le respect et l'écoute des autres, l'unité du chœur dans la diversité des voix », précise Marie Joubinaux. Ce que Sauma, 11 ans dont 7 de classe Cham, exprime à sa façon : « Même si on est en chœur, chacun

peut exprimer individuellement ce qu'il a en lui à un moment parce qu'il y a toute une palette de scènes très différentes dans ce spectacle, certaines avec du suspense, d'autres avec de l'humour. Et je n'ai jamais participé à une création aussi importante ni accompagné des solistes comme Frédéric », ajoute-t-elle sans cacher son admiration pour ce dernier.

Un spectacle de cape et d'épée

Il faut dire que la voix de stentor de Frédéric Robouant porte littéralement cette version musicale – et rajeunie – des *Trois Mousquetaires*. Sur scène, l'ancien élève de Marie Joubinaux – il s'apprete à devenir chef de chœur –, professeur au CRR et musicien intervenant dans les écoles de la ville, jouera successivement le jeune gascon d'Artagnan, le machiavélique cardinal de Richelieu et

le romantique Duc de Buckingham, amoureux de la Reine. Lui donnant la réplique, Rebecca Komor (Cie La Croche Chœur) interprétera à tour de rôle la mère de d'Artagnan, la jeune Constance dont il s'éprend, la reine Anne d'Autriche et la perfide Milady. Provocations en duel, passions amoureuses et intrigues se nouant dans les coulisses du pouvoir de Louis XIII : tous les ingrédients du plus populaire roman de cape et d'épée français sont ici rendus sensibles à travers les voix d'enfants d'Aubervilliers de 10 à... 88 ans.

Aurélia Sevestre

LES TROIS MOUSQUETAIRES

Création de Julien Joubert sur un livret de Gaël Lepingle
Vendredi 20 juin à 20 h
Samedi 21 juin à 17 h
 • L'Embarcadère, 5 rue Edouard Poisson
 Entrée libre sur réservation au 01.48.11.04.60.



Michael Barrera

en bref

CINÉMA EN PLEIN AIR

Né quelque part

Le service municipal des Affaires culturelles organise une belle soirée qui se terminera par la projection en plein air du film de Mohamed Hamidi, *Né quelque part*, sélection officielle du festival de Cannes 2013. Juste avant la diffusion de ce film, dans lequel un acteur d'Aubervilliers, Fatsah Bouyahmed (voir portrait p.21) tient un rôle drôle et attachant au côté de Jamel Debbouze, le public pourra découvrir *Molii*, un court

métrage réalisé par deux autres Albertvillariens Carine May et Hakim Zouani.

Vendredi 13 juin

A partir de 19 h 30 : restauration légère avec le restaurant Sambola
 Possibilité de venir avec son pique-nique.
 21 h 30 : projection de *Molii* et de *Né quelque part*

• Square Stalingrad, av. de la République

CONFÉRENCE CAMPUS CONDORCET

Les relations nutrition santé

La littérature scientifique actuelle permet d'affirmer l'existence de relations entre certains facteurs nutritionnels et le risque

de certaines pathologies. Cette problématique sera le thème de la prochaine et dernière conférence du cycle Pourquoi manger du Campus Condorcet, intitulée *Approche épidémiologique des relations nutrition santé* et animée par Emmanuelle Kesse-Guyot, épidémiologiste. A l'issue de cette rencontre, le programme des dix conférences du cycle 2014-2015 sera présenté.

Lundi 16 juin à 19 h

• Salle des Quatre-chemins, 41 rue Lécuyer
 Entrée libre sur réservation au 01.48.39.51.93

« Ne jamais croire que t'es le meilleur »

Retrouvez Fatsah Bouyahmed, acteur et humoriste, enfant d'Aubervilliers, dans *Né quelque part*, un film projeté en plein air au square Stalingrad le vendredi 13 juin prochain.

Le « blédard » à la veste bleue et col mao, responsable en chef du téléphone public sur la place du village, c'est lui. Dans *Né quelque part* de Mohamed Hamidi, Fatsah Bouyahmed tient le rôle du gentil cousin qui accompagne les galères de Farid, jeune Français fils d'immigrés, venu régler des formalités administratives en lieu et place de son père malade et resté en France. Ce film, sorti en 2013, sera programmé dans le cadre du Cinéma en plein air de la Ville, au square Stalingrad. Porteur d'un humour corrosif mais empreint d'humanité et de tendresse, *Né quelque part* devrait parler à un large public que l'on soit fille, fils d'immigrés ou pas.

Acteur, comédien, humoriste, auteur de sketches pour Jamel Debbouze, Fatsah est un gosse de la cité Gabriel Péri, grandi, éduqué et formé à la rude et tendre école d'Aubervilliers. « *Je voulais être délinquant mais j'étais nul !... Alors quand j'ai croisé la route de la compagnie de théâtre Etincelles, que j'y ai vu plein de jolies filles, j'ai pris le chemin des artistes et voilà !* » Après il y aura sa rencontre avec un réalisateur italien, Carlo Boso, avec qui il travaillera 10 ans et s'imprènera des subtili-

tés de la Commedia dell'arte, des prestations dans *La caméra cachée* de Karl Zéro avant de croiser Jamel Debbouze au détour d'un studio de télévision et d'entamer une carrière d'humoriste, auteur de blagues et de saynètes pour le Jamel Comedy club.

« Le théâtre m'a sauvé la vie »

À la tête d'une belle filmographie* et auteur d'un nombre incalculable de sketches et autres parodies, Fatsah travaille aussi à l'écriture du scénario du prochain film de Mohamed Hamidi et prépare une série pour M6... À ce beau palmarès, on peut ajouter qu'il participe à la création d'ateliers cinéma et de ciné-clubs à Bejaïa, en Algérie, pays de ses ancêtres.

Joli parcours pour ce gosse d'Auber, issu d'une fratrie de huit enfants, dont le papa a longtemps travaillé à l'école Joliot Curie où il assurait la maintenance, et qui a trainé ses fonds de survêtement à la maternelle Brossolette, l'école Babeuf, le collège Gabriel Péri et le lycée Henri Wallon. Gamin turbulent, mais amateur de lecture, Fatsah a eu sa période « difficile ». « *Ma famille m'a empêché d'aller plus loin dans ma bêtise, mais le théâtre a aussi joué un rôle essentiel, on peut dire qu'il m'a sauvé la vie.* »

Entre deux tournages, il passe voir ses parents à la cité, boire un verre aux 800 ou en centre-ville avec les potes ravis de le retrouver, humble, aimable et drôle comme à l'époque où il était animateur en colonie de vacances et à l'Office municipal de la jeunesse d'Aubervilliers.

Alors Fatsah, ton secret ? « *Bosser dur et surtout ne jamais croire que t'es le meilleur !* »

Maria Domingues

* *Les Kaïra, De l'huile sur le feu, Les Mythos, Vive la France.*

NÉ QUELQUE PART

De Mohamed Hamidi
Avec Jamel Debbouze, Fatsah Bouyahmed.
Vendredi 13 juin à 21 h 30
• Square Stalingrad
Projection en plein air
Entrée libre et gratuite.



Willy Vainqueur

Jusqu'au 8 juin

• **Spider-Man 2**, de Marc Webb
Ven. 6 à 18 h (ciné-conférence autour des super-héros),
Sam. 7 à 14 h, Dim. 8 à 16 h.

• **D'une vie à l'autre**, de Georg Maas
Jeu. 5 à 20 h, Ven. 6 à 20 h 45,
Sam. 7 à 16 h 45 et 20 h 45.

• **Grace de Monaco**, d'Olivier Dahan
Jeu. 5 à 18 h, Sam. 7 à 18 h 45,
Dim. 8 à 14 h.

Semaine du 11 au 15 juin

• **Xmen : days of future past**, de Bryan Singer
Mer. 11 à 14 h, Jeu. 12 à 18 h,
Ven. 13 à 20 h, Sam. 14 à 14 h,
Dim. 15 à 16 h.

• **The Homesman**, de Tommy Lee Jones
Mer. 11 à 16 h 30 et 21 h, Jeu. 12 à 20 h 30, Sam. 14 à 18 h 30.

• **Qu'est-ce qu'on a fait au Bon Dieu ?**, de Philippe de Chauveron
Mer. 11 à 19 h, Sam. 14 à 16 h 30 et 21 h, Dim. 15 à 14 h.

Semaine du 18 au 22 juin

• **Linnea dans le jardin de Monet**, de Christina Bjork
Mer. 18 à 14 h 30, Sam. 21 à 14 h 30, Dim. 22 à 16 h.

• **Maps to The Stars**, de David Cronenberg
Mer. 18 à 15 h 30 et 20 h,
Jeu. 19 à 18 h, Sam. 21 à 17 h 30.

• **Deux jours, une nuit**, de Jean-Pierre et Luc Dardenne
Mer. 18 à 18 h, Jeu. 19 à 20 h 15,
Ven. 20 à 18 h, Sam. 21 à 15 h 30 et 20 h, Dim. 22 à 14 h.

• **Les jours heureux**, de Gilles Perret
Ven. 20 à 20 h, séance animée par la Ligue des droits de l'homme.

Semaine du 25 au 29 juin

• **L'île de Giovanni**, de M. Nishibuko
Mer. 25 à 15 h 45, Sam. 28 à 14 h, Dim. 29 à 16 h.

• **Le vieux qui ne voulait pas fêter son anniversaire**, de Felix Herngren
Mer. 25 à 17 h 45, Jeu. 26 à 20 h, Ven. 27 à 18 h, Sam. 28 à 16 h et 20 h.

• **Les drôles de poissons-chats**, de Claudia Sainte-Luce
Mer. 25 à 20 h, Jeu. 26 à 18 h, Sam. 28 à 18 h 15, Dim. 29 à 14 h.

• **Le Terrain**, de Xabi Molia
Ven. 27 à 20 h 30 Dans le cadre du partenariat avec l'Omja autour de la Coupe du Monde.

Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 09.61.21.68.25

lestudio.communication@gmail.com

LA RÉTRO

1. Portes ouvertes, initiation, découverte... les portes ouvertes du CMA Tennis, sur les terrains couverts d'André Karman, ont attiré petits et grands venus s'informer sur les futures inscriptions (dimanche 27 avril).

2. Soirée solidarité toujours avec Zahra, ancienne joueuse du CMA Handball, gravement handicapée à la suite d'un accident de la route, à l'initiative du club et en présence de sa famille, au gymnase Guy Môquet (samedi 3).

3. Battle et jam avec Just for rockers pour ce début des temps forts hip hop à L'Embarcadère (dimanche 25).

4. Une soirée pour Carla, petite Albertivillarienne atteinte d'une maladie orpheline, organisée par le Collectif universel et l'association pour Carla, à l'Espace Fraternité (samedi 10).

5. L'auditorium du Conservatoire accueillait l'opérette *Phi-Phi* d'Henri Christiné, avec les élèves de la classe de chant du CRR 93 de Daniel Delarue, qui signait également la mise en scène de cette œuvre loufoque et coquine (mercredi 14).



Association • En Avant Aubervilliers travaille à l'implication des jeunes dans la vie publique

Prochain arrêt, Chambre des députés

Rien n'est trop difficile pour la jeunesse (Socrate), lit-on en accroche sur le site de l'association En Avant Aubervilliers... à point nommé la citation car, après deux années d'existence, l'on peut

Karroumi, font aujourd'hui partie de la nouvelle équipe municipale ! Ainsi le premier s'est-il retrouvé 12^e maire-adjoint, tandis que deux de ses camarades, Hana Raba et Guillaume Sanon, se voyaient propulsés conseillers municipaux...

« Ce n'était pas le but, mais au commencement de En Avant Aubervilliers, il y a le constat de l'abstention massive des jeunes aux élections. Les différentes initiatives que nous avons mises en place nous auront également permis de renverser les responsabilités de toutes

Karroumi qui entend d'ailleurs soumettre la continuité de son mandat à validation. En avant, très bien, mais vers quoi maintenant ? Dans la foulée passée de ces actions civiques en direction des collégiens et lycéens – participation à un conseil municipal – ou encore solidaires avec la visite aux seniors à Constance Mazier, l'on prévoit également quelques loisirs culturels en mai et juin : « La visite de musées ou d'autres institutions permet de mêler loisir et civisme pour intéresser le plus grand nombre de jeunes », explique-t-on ici. De quoi titiller la soixantaine de membres d'En Avant...

En avant vers l'Assemblée nationale

Et puis, chassez le naturel civique qu'il revient instantanément au galop : au mois de juillet prochain, l'association met sur pied une visite à l'Assemblée nationale en compagnie d'Elisabeth Guigou, députée de la circonscription (inscriptions impératives). Oui, oui, le prochain arrêt, c'est Chambre des députés !

Eric Guignet

PLUS D'INFOS ET INSCRIPTIONS
enavantaubervilliers.fr
 Tél. : 07.78.46.57.73



Michael Barriera

ici se targuer d'avoir honoré quasiment à la lettre l'article 2 de ses statuts : Cette association a pour but l'implication de la jeunesse dans la vie publique à travers des actions civiques. De fait, trois de ses membres, parmi lesquels son président, Sofienne

les tendances. Et puis arrivent les élections : on ne pouvait pas simplement les regarder de loin ! Bien sûr, cet engagement dans la vie publique ne remet pas en cause l'implication associative, il n'y aura pas de mélange des genres », explique Sofienne

Labos • Pour Kung Fu, des habitants ont rejoué des scènes de ciné mythiques

Tourné avec amour

Indiana Jones et les aventuriers de l'arche perdue, Il était une fois dans l'ouest, La guerre des étoiles... Jeunes, des habitants de la ville ont adoré ces films. Plus grands, ils les ont rejoués ! A l'invitation des Labos et du metteur en scène congolais Dieudonné Niangouna, une vingtaine d'Albertivillariens ont choisi une scène de cinéma qui leur tenait à cœur. Puis l'ont tournée, avec dans le rôle principal... eux-mêmes. Les séquences obtenues seront projetées pendant la pièce Kung Fu, en création aux Labos, et dont la première aura lieu les 12 et 13 juin. Ces scènes entrecouperont le récit de Dieudonné Niangouna, en solo sur les planches. Ecrivain au verbe poétique, artiste associé au Festival d'Avignon, « il est l'un des meilleurs auteurs africains », rappellent les Labos. Dans Kung Fu, il explore sa

passion, ancienne, pour le cinéma. « Dès tout petit, à Brazzaville, Dieudonné a visionné avec son père un nombre incalculable de films. Il les racontait ensuite à sa famille, à son entourage. En plus, lui et son père se disaient qu'un jour ils tourneraient ensemble un film d'arts martiaux », relate Alexandra Baudelot, co-directrice des Labos, qui a suivi de près le projet. D'où le titre Kung Fu, symbole d'autant de liens tissés avec, et à travers, le 7^e Art.

Naï Asmar

KUNG FU
 Jeudi 12 et vendredi 13 juin à 20 h
 • Laboratoires d'Aubervilliers
 41 rue Lécuyer.
 Entrée libre, sur réservation
reservation@leslaboratoires.org
 ou 01.55.56.15.90



Hôtel du Nord au canal.

Willy Yankneur

LE SPORT

Escrime • Mobilisation générale pour un écolier en fauteuil

A 6 ans, Youcef esquivé le handicap



Willy Vainqueur

Il aime le sport – « *le foot et la course, surtout* » – et, à 6 ans, il a déjà réussi un exploit de haut niveau : faire oublier son handicap jusqu'à devenir la coqueluche de sa classe. « *Les autres ? Ils veulent tous essayer le fauteuil* », sourit Youcef. Comprenez, l'autre fauteuil roulant. Celui qui est arrivé dans la salle d'escrime, rue des Cités, pour que ce petit bonhomme atteint d'une malformation des membres inférieurs apprenne à manier le fleuret avec un camarade en face de lui dans la même position. Assis et sans l'usage de ses jambes. Rien d'évident quand il s'agit d'une arme aussi technique que le fleuret. « *Il y a des*

conventions à respecter comme la fente avec les jambes. En fauteuil, on ne peut jouer qu'avec le buste : l'amplitude des mouvements est limitée », explique Olivier Belnoue, le maître d'armes du club d'escrime d'Aubervilliers.

Il y a quelques années, celui-ci souhaitait monter une section handisport. Elle n'a pas vu le jour en raison du coût des fameux dispositifs Handifix qui permettent de fixer au sol deux fauteuils en face à face pour qu'ils ne basculent pas pendant les combats.

Heureusement pour Youcef, l'histoire s'est terminée différemment. Grâce à la mobili-

sation de tous les acteurs autour de lui : son institutrice, son ergothérapeute qui a prêté le second fauteuil pour ses camarades, la conseillère pédagogique de l'Education nationale qui a alerté le service des Sports d'Aubervilliers, lequel s'est tourné vers le Comité régional d'escrime d'Ile-de-France.

Respecter la différence

« *En 2010, à l'occasion des Championnats du Monde d'escrime au Grand Palais, j'avais lu dans la presse sportive que la Région avait investi dans du matériel adapté* », raconte Martial Byl, le directeur du pôle municipal Jeunesse et Sport. Qui ne se trompe pas : le Conseil régional a bien, alors, financé 18 Handifix pour 100 000 €. « *Certains sont désormais prêtés à des clubs comme celui qui est arrivé à Aubervilliers à la fin des vacances de printemps* », précise Djamel Belkhedra, responsable de l'animation et de l'éducation par le sport.

Youcef et ses camarades sont aujourd'hui les seuls écoliers de la ville à en bénéficier. Mais d'autres enfants handicapés (et valides), dans le cadre scolaire de l'enseignement de l'escrime, pourraient profiter à l'avenir de ces cours doublement instructifs. « *A travers cette pratique du fleuret, les enfants apprennent à respecter la différence : et c'est plus dur. Tu dois t'adapter*, illustre Wassila Redouane, qui encadre les classes d'escrime. *Résultat, dans cette classe ils se plaignent beaucoup moins d'avoir chaud ou d'être fatigués... Ils ont l'exemple de Youcef en face d'eux.* »

Aurélia Sevestre

en bref

RANDONNÉES PÉDESTRES

Une belle saison pour marcher

Rand'Auber entame ce mois de juin d'un bon pied. Les amateurs de belles balades, qu'ils soient marcheurs chevronnés ou débutants, sont toujours les bienvenus.

Dimanche 8 juin, rendez-vous : 8 h 10
Boucle autour de Cresson (78)

Dimanche 22 juin, rendez-vous : 8 h
Départ en car pour la Roche Guyon (95)

Dimanche 6 juillet, rendez-vous : 8 h 45
Boucle autour de Montcerf (77)

• Renseignements et inscriptions
Tél. : 01.43.52.41.84/06.52.06.16.76

ÉTÉ TONUS

Vacances sportives pour les 10-17 ans

Le programme est dans les starting-blocks. Été Tonus reprend du service cet été,

du lundi 7 juillet au vendredi 29 août, pour proposer un panel d'activités en salle et en plein-air, des sorties, des journées à la mer, etc. Le processus pour en bénéficier est simple : il faut adhérer à ce dispositif municipal, se procurer un dossier, le renseigner, fournir les documents demandés et les rapporter lundi 7 juillet, jour de l'inscription. Renseignements

• Service municipal des Sports
31-33 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.43.52.22.42

TORBALL

Du sport pour les mal et/ou non voyants

Le Club Handiloisirs et Handisport d'Aubervilliers s'est créé l'an passé.

Installé dans le gymnase attenant à l'école Casarès-Doisneau, il a pour particularité de permettre aux mal et/ou non voyants de pratiquer du Torball, un sport de balle où les valides ont aussi leur rôle à jouer. Le club compte pour le moment 13 adhérents mais compte bien s'étoffer dès la prochaine rentrée, notamment avec le projet de monter une équipe féminine.

• Ecole Casarès-Doisneau, 4 rue du Landy
Renseignements : 06.58.13.63.23
julie.seoane@hotmail.fr

Prévention • Une action de sensibilisation en direction des 16-25 ans

Cet été, faites du sport et sortez couverts

Le Point infos jeunes, le Service municipal de prévention et d'éducation pour la santé, Sida Info Service et leurs autres partenaires* mettent en place une soirée festive de prévention contre les risques liés à la sexualité et à la consommation abusive d'alcool à destination des 16-25 ans de la ville, à la piscine.

Cette action a pour but de les sensibiliser sur les conduites à risques propres à cette tranche d'âge. A l'origine, plusieurs constats. Tout d'abord, les 18-24 ans représentent 21 % des tués sur la route en 2012 pour lesquels l'alcool est impliqué dans 30 % des cas ! D'où l'idée d'attirer l'attention sur les risques d'alcoolisation massive que constituent certains phénomènes de mode tel que le *binge drinking*.

Enfin, les contaminations par le virus du sida et les Infections sexuellement transmissibles peuvent survenir tout au long de l'année, mais l'été reste une pé-



Equipe Tomis

riode propice à la prise de risques.

La soirée du 21 juin sera ponctuée d'un aquaconcert (penser au maillot de bain !) avec Street Kings Music et DJ 6s à la piscine avec un bar sans alcool, des animations sur la thématique du VIH, un barbecue, de la baignade, de l'aquagym et une expo. Pour terminer et pour ne pas s'en foot : diffusion du match Allemagne/Ghana.

L'entrée est gratuite et ouverte à tous mais l'inscription est obligatoire.

Maria Domingues

*Service des sports, Omja, Arpej, Alj 93 et atelier Kuso.

UN ÉTÉ COUVERT

Samedi 21 juin

17 h 30 à 19 h 30 : animations, jeux interactifs

19 h 30 à 22 h 30 : aquaconcert

• Centre nautique Marlène Peratou
1 rue Edouard Poisson.

Réservations

Point infos jeunes, tél. : 01.48.34.81.01

Tennis • Tournois et fête du Club municipal d'Aubervilliers

A vos raquettes !

Comme tous les ans, le CMA Tennis organise un tournoi « open » jeunes, ce qui signifie qu'il est ouvert à tous les jeunes licenciés à la Fédération française de tennis (FFT). Il est réservé aux filles, dans les catégories 10 ans, 13-14 ans et 17-18 ans, et aux garçons de 11-12 ans et 13-14 ans. Des poules seront proposées des non classés au 30/4 pour permettre à tous de jouer au moins deux matchs.

Dans un même temps, le club met en place une phase qualificative pour le Trophée BNP Paribas de la Famille. Ce tournoi, qui se joue en double (dames, messieurs, mixte), est ouvert à toutes les paires licenciées FFT et faisant partie d'une même famille, concu-

bin(e) accepté(e). Il permet à chaque duo de jouer à la fois dans sa catégorie et dans le tableau dit « open » qui rassemble l'ensemble des inscrits. En plus des nombreux lots à gagner offerts par les partenaires (Wilson, Carré Blanc, Loubsol, *Tennis Magazine* et BNP Paribas), les heureux vainqueurs décrocheront une qualification pour la phase nationale de ce Trophée.

M. D.



Michael Barriera

TOURNOI OPEN JEUNES

Du samedi 14 au dimanche 22 juin

• 125 rue André Karman
Participation : 12,50 €
Inscriptions au 06.62.36.30.24
marisuzanne@hotmail.com

TROPHÉE BNP PARIBAS DE LA FAMILLE

Du samedi 21 au dimanche 29 juin

• Terres battues, 7 rue Paul Bert
Participation : 20 € par paire
Inscriptions au 06.17.64.30.80
Sofiane93300@hotmail.com

Fête nautique • Huit disciplines à pratiquer dans l'eau et en musique

Troisième édition d'Aquafiesta

La troisième édition d'Aquafiesta, organisée par l'équipe de la piscine, sera une soirée entièrement dédiée à toutes les disciplines de l'aquagym : aquafit, aquaforme, aquajogging, aquabike... que l'on pratiquera en musique.

Pour des questions de sécurité et de normes, Aquafiesta est réservée aux plus de 16 ans. Pour y participer, il faut obligatoirement réserver et s'acquitter du ticket d'entrée à la piscine.

M. D.

AQUAFIESTA

Vendredi 13 juin, de 18 h à 21 h

• Centre nautique Marlène Peratou
1 rue Edouard Poisson.
Réservations obligatoires au
01.49.37.23.21

La coupe à cœur

La 42^e Coupe des Samourais déboule sur le dojo du complexe Manouchian. Un nouveau rendez-vous qui illustre l'éclatante santé du CMA Judo.

Bénévoles aux taquets, organisation impeccable, invités confirmés et enthousiasme renouvelé, la 42^e Coupe des Samourais est dans les starts. Le meilleur est encore annoncé le 15 juin sur le dojo du complexe Manouchian. La doyenne des manifestations d'arts martiaux à Aubervilliers ne s'est jamais portée aussi bien, deux ans après ses 40^{es} rugissants. Plus qu'un classique, c'est un événement du sport et de l'amitié auquel le CMA Judo tient aussi sûrement qu'à la mémoire de son totem, le maître Michigami. Ce jour-là, plus qu'un autre encore, chacun se sent l'héritier du vénérable judoka japonais. Cette année, sa tenue tardive lui donne un parfum de fête de fin de saison. Mais tous les ingrédients d'une Coupe des Samourais réussie sont reconduits. Le public vivra un dimanche de tournois par catégories d'âges réunissant près de 300 judokas du

CMA et une vingtaine de clubs de la région parisienne. Il assistera également à des démonstrations et des remises de récompenses.

Si l'épreuve, par son retentissement, offre une magnifique vitrine du savoir-faire made in CMA, elle constitue également une sacrée valeur ajoutée à l'intérieur du club. « L'ampleur et le succès de l'édition des 40 ans ont amplifié le nouvel élan du club, dans toutes ses composantes », confirme Isabelle Robo, sa présidente.

Les effectifs ont quasiment doublé en deux ans, passant de 180 à 340 adhérents. La ligue de judo en est restée baba. L'afflux des nouveaux pratiquants a nécessité l'ouverture d'un second dojo, sur le stade André Karman. Une super initiative, notamment pour les jeunes, dont les parents trouvaient la base historique de Manouchian trop éloignée de leur domicile. Sur ce registre du

recrutement, le dispositif « Judo à l'école » attire aussi à lui de nouveaux éléments. « Nous devons énormément à notre encadrement extrêmement compétent et impliqué, dont le travail de fond nous apporte d'énormes satisfactions », appuie la dirigeante.

Judo mais aussi jujitsu et taïso

Sans renier ses attaches avec l'enseignement du judo traditionnel, le club s'est ouvert à la compétition et aux championnats. Sur ce terrain fertile, le niveau sportif général du club monte, comme l'attestent les performances de ses cadets et d'un senior lors des championnats départementaux. On y recense également deux nouvelles ceintures noires en cadet, et une en junior. Et puis il y a les exploits, comme celui du benjamin Fabio, finaliste en février dernier du tournoi international de Léna. « Nous sommes dans une bonne dynamique, mais il faut être patient, tous jours... », assure Olivier Marc, le directeur technique. Autre satisfaction, les cours de jujitsu du professeur Aimad Kirouani ne désemplissent pas. Celui de judo adultes a stabilisé ses effectifs.

L'année dernière, le CMA Judo a créé un cours de taïso, à l'attention du public féminin le samedi matin au dojo André Karman. Elles sont une dizaine à apprendre ces techniques de self-défense. Idée géniale, les mamans peuvent confier sur place leur enfant à une animatrice. « C'est un moyen d'attirer davantage de femmes afin de rééquilibrer progressivement les pratiques entre les deux sexes, dans toutes les catégories ». Dans ce panorama en pleine expansion, il ne manquait plus qu'elles.

Frédéric Lombard

42^e COUPE DES SAMOURAIS

Dimanche 15 juin

9 h 30 : cérémonie d'ouverture

10 h : tournois toutes catégories

16 h : trophée Michigami (tournoi des ceintures noires toutes catégories)

• Complexe Manouchian

41 rue Lécuyer.

Entrée gratuite. Buvette sur place.



Danses • L'association souffle sa 20^e bougie
Intense Indans'cité

De la scène, des strass et un zest de stress, la soirée spectacle d'Indans'Cité s'annonce brillante le 8 juin    l'Espace Fraternité. C'est qu'on n'a pas toutes les semaines deux fois dix ans et quand ça vous arrive, autant célébrer l'  v  nement sans m  goter. A quelques jours près, c'est la date anniversaire de la création de cette association reine des danses. C'était au siècle dernier, le 13 juin 1994. Des cinq copines qui avaient enregistré leur association en préfecture, il reste Nathalie Lemaître, la directrice actuelle. « 20 ans c'est un cap, mais comme nous avons l'habitude de nous fêter tous les cinq ans, il était naturel de marquer le coup encore plus fort cette année », confirme-t-elle.

Car la belle aventure avait démarré autour des premiers cours de modern'jazz organisés alors aux gymnases Le Corbusier et Henri Wallon. Au fil des migrations successives de salle en salle, Indans'Cité est aujourd'hui l'hôte de la Maison de la danse, rue R  chossier  . C'est ici que les 400 adhérents suivent tout au long de l'année les différents cours. A côté de l'ind  boulonnable modern'jazz sont proposés de la salsa cubaine, des ateliers chorégraphiques, de la zumba, du street fit (fitness hip hop), de la remise en forme, des percussions africaines, et même de la danse-thérapie lancée

en 2005 avec la Coordination municipale du handicap. Ce sont aussi des stages, la participation à des concours, la création de spectacles ou encore la participation à des rencontres autour du handicap qui a valu au club les félicitations de la FSGT. « Dans la mesure de nos moyens, nous sommes à l'écoute des demandes de nos membres pour de nouvelles disciplines, mais notre priorité reste quand même de préserver la qualité de l'existant en assurant une continuité et une progression dans le temps de nos danseurs grâce à nos ateliers de niveaux ».

L'esprit des premiers pas a évolué

Et s'il est un trésor dont le plus important et le plus ancien club de danse de la commune est particulière fier, ce sont les trois générations d'adhérents qui remplissent ses cours. Privil  ge de l'âge ? « 20 ans c'est déjà un morceau de vie. Nous accueillons les enfants, leurs mamans et maintenant leurs grands-mères dont certaines nous suivent depuis le commencement. Il y a ainsi une

partie de la famille qui continue à nous faire confiance et ça c'est une vraie marque de reconnaissance ». L'esprit des premiers pas a évolué, sans jamais être perverti. « Même si la partie activités loisir, détente et remise en forme prend une place croissante, notre socle et notre identité c'est la danse », rappelle la dirigeante.

Avis à celles et ceux qui seraient tentés par une adhésion à Indans'cité, les inscriptions auront lieu en septembre prochain.

Frédéric Lombard



Michael Barrera

SPECTACLE DE FIN D'ANNÉE

Samedi 14 juin

17 h 30 : spectacle enfants

20 h 30 : spectacle ados et adultes

• L'Embarcadère, 5 rue Edouard Poisson

Réservations obligatoires au 01.48.36.45.90

Bon de soutien : 6 à/spectacle ou 8 à pour les deux



1



2



3

Le CMA Cyclisme a organisé la 40^e édition de la Nocturne cycliste d'Aubervilliers, Prix du Conseil général. Dès le départ (1) donné par le maire Pascal Beaudet, ce fut une course rapide qui verra Killian Evenot (CC Nogent) s'imposer au sprint et recevoir le bouquet final (2) remis par Salah Chibah, maire adjoint au Sport, en présence de Bruno Zomer, président du CMA. Emeric Choisy, le premier coureur du club, est 3^e. Favorisée par une météo clémente, la Nocturne a rassemblé un large public (3).

L'INFO PRATIQUE

Location • Une offre de la Ville aux particuliers et aux professionnels pour des événements ou séminaires

Le centre George Sand à Piscop dans l'Oise



accueillir jusqu'à 400 enfants par semaine. Les autres périodes de l'année, le centre George Sand restait inexploité.

Un cadre privilégié à 15 km d'Aubervilliers

Sa situation proche d'Aubervilliers (environ 15 km) en fait pourtant le lieu idéal pour y célébrer des événements de toutes sortes dans un cadre privilégié. En effet, Piscop est une petite commune du Val d'Oise, essentiellement rurale, résidentielle et située en bordure de la forêt et des terres du château du Duc de Montmorency. On accède à ce domaine, qui s'étend sur 9 hectares, par un grand portail en fer qui laisse apercevoir l'étendue des lieux. Au milieu d'une nature généreuse se dressent deux bâtisses dont l'une est dédiée à la location. Pour compléter cet ensemble, des aires de jeux aménagées ici et là sont destinées aux plus petits.

Les personnes intéressées par le site doivent se rapprocher du service municipal des Relations publiques afin d'en connaître les disponibilités et les modalités de location.

**Soraya Boukhenaisi, Alison Carvalho,
Arnaud Etienne, Ahlam El Houari**
Stagiaires

La Ville d'Aubervilliers possède un petit bout de campagne dans le Val d'Oise, appelé centre George Sand, (plus connu sous le nom de Piscop), qu'elle souhaite mieux faire connaître et ouvrir davantage à la population. D'abord utilisé comme école de plein air, ce centre accueille depuis l'après-guerre des milliers d'enfants, originaires de la commune, pour y pratiquer des activités de plein air et y découvrir le monde rural. Aujourd'hui, la municipalité souhaiterait le valoriser et l'ouvrir davantage à tous les Albertvillariens. Il est désormais possible, pour les parti-

culiers, d'y louer une salle pour y organiser des événements pendant le week-end comme des mariages, anniversaires, cérémonies, etc. Les professionnels peuvent eux aussi en bénéficier pour organiser leurs séminaires, réunions et autres formations. Pour cela, une grande salle polyvalente est mise à leur disposition ainsi que les vastes espaces verts et boisés qui entourent le centre.

Jusqu'à maintenant, la municipalité dédiait essentiellement le domaine aux enfants de ses écoles et des centres de loisirs maternels. Cela uniquement pendant les vacances scolaires durant lesquelles il peut

SERVICE MUNICIPAL DES RELATIONS PUBLIQUES

• 2 rue de la Commune de Paris.
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h
Tél. : 01.48.39.52.21
relations.publiques@mairie-aubervilliers.fr

Les séniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS DE JUIN

- Jeudi 5 juin

La Fête des beaux jours à Piscop

Prix : 15 €

Renseignements à l'Assos.

- Jeudi 12 juin

Visite guidée des Buttes Chaumont et de la Butte Bergeyre
Avec Christelle Ramier, conférencière nationale en art et patrimoine.

Prix : 7,50 €

Renseignements à l'Assos.

- Jeudi 19 juin

Visite guidée de la Coulée verte

Prix : 7,50 €

Renseignements à l'Assos.

- Jeudi 26 juin

Une journée à Mers-les-Bains

Prix : 10 €

Renseignements à l'Assos.

GRAND VIDE-DRESSING

- Lundi 16 juin

Vente de vêtements contemporains et vintage pour femme (de 0,50 à 3 €) dans le but de financer l'achat de matériel nécessaire au bon fonctionnement de l'atelier couture.

Buvette et grignotage sur place.

Ouvert à tous de 12 h à 20 h.

Siège de l'Association des Seniors

ADHÉSION

Pour participer aux activités de l'association, il faut être adhérent. L'adhésion s'effectue du 1^{er} janvier au 31 décembre 2014 : 10 euros.

ATTENTION, NOUVELLE ADRESSE MAIL

seniors.aubervilliers@gmail.com

Renseignements et inscriptions

- Seniors d'Aubervilliers

39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le 1^{er} lundi matin du mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins** : 3624
Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale et Service du stationnement : 01.48.39.51.44
Urgences Rosaire : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences eau : 0.811.900.900
Allo parents bébé : 0.800.00.3.4.5.6
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33

Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau
 Lundi 16 juin à partir de 14 h 30 à 16 h 30
 • Pôle gérontologique
 5 rue du Dr Pesqué.
 Tél. : 01.48.11.21.92

PHARMACIES DE GARDE

• **Pharmacie Saim**
 Du lundi au samedi, de 8 h 30 à 20 h, le dimanche, de 10 h à 19 h.
 4 rue Ernest Prévost. Tél. : 01.48.39.13.51
 • **Pharmacie Bodokh**
 7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)
 Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).
 • Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.
 A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)
Pour les particuliers (gratuit)
 Lundi, mercredi, vendredi, 13 h 30 à 18 h.
 Mardi, jeudi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h.
 Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.
Pour les professionnels
 Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h
 • **Infos : 0 800 074 904**

en bref

CENTRE DE VACANCES

A la campagne pour les 4-6 ans
 Le château de Bury dans l'Oise, propriété communale gérée par Aubervacances-Loisirs, accueille les enfants âgés de 4 à 6 ans, pour de courts séjours à la semaine, du lundi au samedi. Ce centre, situé à 60 km d'Aubervilliers, offre de multiples activités aux enfants : mini stage de poney, vélo, jeux extérieurs, activités manuelles et culturelles, etc.
 Renseignements et inscriptions
 • Aubervacances-Loisirs
 31-33 rue de la Commune de Paris.
 Tél. : 01.48.39.51.20

LA MARAUDE DES RESTOS DU CŒUR Recherche bénévoles

Chaque soir, toute l'année, des bénévoles sillonnent tout le 93 pour apporter repas chauds, réconfort et chaleur humaine aux gens de la rue. Les Restos du cœur ont besoin de bénévoles pour renouveler et renforcer leurs équipes de maraude.
 • Renseignements : 06.73.59.69.09

OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES Ayant le bon réflexe

Pendant les vacances scolaires, les services de police peuvent surveiller le domicile ou le commerce vacant, au cours de leurs patrouilles quotidiennes. Pour bénéficier de l'opération

« Tranquillité vacances », il faut se rendre au commissariat muni d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et d'un formulaire d'inscription à télécharger sur le site www.interieur.gouv.fr
 • Commissariat d'Aubervilliers
 22 rue Réchossière.
 Tél. : 01.48.11.17.00

PLAN NATIONAL CANICULE Une cellule de veille locale

La Ville a mis en place une cellule de veille (services sociaux, santé et autonomie) pour faire face à une éventuelle canicule estivale et qui s'appuie sur une liste de 1 800 personnes déjà recensées. Il est cependant demandé à tous de rester vigilant et de signaler toute personne semblant vulnérable ou isolée.
 Les personnes âgées peuvent aussi se manifester pour être recensée.
 • Signalement et inscriptions
 Tél. : 01.48.39.53.38 et/ou 01.48.39.53.01

COURS DE FRANÇAIS ET DE COUTURE Association d'aide culturelle et sociale

Fondée en 2008, l'Association d'aide culturelle et sociale de la Seine-Saint-Denis assure des cours de français pour adultes et anime des ateliers couture. Elle propose aussi des sorties culturelles et familiales et recherche des bénévoles pour renforcer les effectifs.

EMPLOI

• Enseignante propose cours de maths (primaire à terminale) et cours de soutien et de remise à niveau de français et d'anglais jusqu'au collège. Tél. : 06.45.38.60.08

• Femme déclarée cherche heures de ménage et repassage sur Aubervilliers. Tél. : 06.37.04.01.66

VENTE

• Vends vêtements (hiver et été) neufs du 44 au 54. Très bas prix.
 Tél. : 06.12.70.52.07

• Vends MP3 souffle Ipod 50 € ; appareil photos Sanyo avec notice, 160 € ; grande valise grise légère 4 roues, 81x55x34, 100 € ; décodeur TV, 35 € ; blouson cuir marron, T.3, capuche amovible, peu porté, 100 € ; coussin de voyage, 6 € ; K7 VHS dessins animés, policiers, thriller, 2 €. Tél. : 06.09.88.77.80

LOCATION

• Loue appartement à Trouville-sur-Mer pour 4 personnes. Tél. : 07.77.46.12.46

• Loue Mobil Home à St Brévin les Pins entièrement équipé, 3 chambres, cabinet toilette + douche, WC séparés, emplacement voiture, nombreuses activités, plage à 5 mn à pied, piscine chauffée. Tél. : 06.15.79.07.45

• Loue rue Schaeffer, box pour voiture avec accès fermé. Tél. : 06.60.56.99.49

Rappel aux annonceurs

Les annonces engagent la responsabilité de leurs auteurs et ne sauraient engager celle d'Aubermensuel.

Cours de français

Les mardi et vendredi de 13 h à 16 h

Ateliers couture

Le mardi de 9 h à 11 h

Le jeudi de 13 h 30 à 15 h 30

• Maison pour tous Berty Albrecht
 34 rue Hémet.

Renseignements : 06.69.09.87.41

POLLUTION INTÉRIEURE

Lancement d'une étude dans les logements

Dans le cadre d'une étude sur les polluants dans les logements, le service municipal Santé-environnement procède à un porte-à-porte pour informer et sensibiliser les occupants sur l'amélioration de la qualité de l'air de leur habitation. Les personnes intéressées par un diagnostic doivent s'inscrire.

• Service Santé-environnement
 31-33 rue de la Commune de Paris.
 Tél. : 01.48.39.50.34

PARLONS D'AMOUR

Un CD de chansons françaises

Tiré du spectacle *Les mots d'amour*, proposé par la Cie Lyrico et Auber-scène, un CD a été édité. On y trouve 10 titres chantés en duo ou solo par Chantal Pataut-Dupuy et Stéphane Fernandes. Vendu en direct par les chanteurs au prix de 10 €, il faut le réserver et le récupérer auprès des auteurs.

Attention édition limitée.

• Réservation : 06.30.36.90.03

L'AGENDA

Les manifestations de juin à Aubervilliers

JUSQU'AU 14 JUILLET

14 h à 19 h 30 • Fort d'Aubervilliers

In Situ Art festival

...voir page 8

• 52 rue Lécuyer

Bienvenue chez Albert !

...voir page 8

JEUDI 5 JUIN

20 h • L'Embarcadère

Jacques Higelin

Infos/réservations au 01.48.11.20.35 et Fnac spectacle.

• 3 rue Firmin Gémier

VENDEDI 6 JUIN

23 h 25 • Arte

Le Terrain

Documentaire consacré au club de foot l'ASJA.

SAMEDI 7 JUIN

9 h à 18 h • Rue Hélène Cochenec

Brocante du Montfort

10 h • CRR 93

Réunion d'information et préinscriptions

Autre date : 11 juin

...voir page 19

DIMANCHE 8 JUIN

• Cresson (78)

Randonnée pédestre

...voir page 24

LUNDI 9 JUIN

18 h • Auditorium du CRR

6^e édition de Fiestalonia

...voir page 6



MERCREDI 11 JUIN

14 h à 16 h • La Fripouille

Ateliers scrapbooking pour la Fête des pères

La Fripouille propose des ateliers créatifs en direction des enfants, le mercredi, suivis d'un goûter. Participation : 1 €.

Renseignements et inscriptions :

01.79.63.71.58

• Angle rues Paul Bert et Henri Barbusse.

18 h • 41 av. Gabriel Péri à La Courneuve
Réunion d'information et préinscriptions

Autre date : 7 juin

...voir page 19

JEUDI 12, VENDREDI 13 JUIN

20 h • Laboratoires d'Aubervilliers

Kung Fu

...voir page 23

VENDEDI 13 JUIN

18 h • Centre nautique Marlène Peratou

Aquafiesta

...voir page 25

• Square Stalingrad

Cinéma en plein air

19 h 30 : restauration légère avec le restaurant Sambola

21 h 30 : projection de *Molii* et

Né quelque part

...voir pages 20 et 21

SAMEDI 14 JUIN

17 h 30 • L'Embarcadère

Spectacle de fin d'année d'Indans'cité

...voir page 27

19 h • Opéra Bastille

Spectacle 14+18

...voir page 9

DU SAMEDI 14 AU DIMANCHE 22 JUIN

• 125 rue André Karman

Tennis : tournoi Open jeunes

...voir page 25

DIMANCHE 15 JUIN

9 h 30 à 18 h • Complexe Manouchian

42^e Coupe des Samourais

...voir page 26

15 h • Opéra Bastille

Spectacle 14+18

...voir page 9

15 h • Espace Fraternité

Spectacle de danse orientale

L'association ACAS/danses et voiles présente son dernier spectacle de danse orientale.

Entrées : 3 € pour les enfants,

5 € pour les adultes

Contact et réservations :

06.63.26.61.36/06.58.92.00.60

acasdepartement93@gmail.com

• 2 rue du Dr Troncin

16 h 30 • L'Embarcadère

Orchestre de Chambre de Paris

...voir page 19

LUNDI 16 JUIN

12 h à 20 h • Association des Seniors

Vide-dressing

...voir page 28

14 h 30 • Pôle gérontologique

Permanence Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau

...voir page 29

19 h • Salle des Quatre-Chemins

Conférence Campus Condorcet

Approche épidémiologique des relations nutrition santé avec Emmanuelle Kesse-Guyot, épidémiologiste.

...voir page 20

MERCREDI 18 JUIN

10 h • Place du 8-Mai-1945-Gl de Gaulle

Commémoration

Appel du 18 juin 1940

Dépôt de gerbe en présence d'élus et d'Anciens Combattants.

...voir page 17

14 h à 16 h • La Fripouille

Ateliers petites boîtes habillées

La Fripouille propose des ateliers créatifs en direction des enfants, le mercredi, suivis d'un goûter. Participation : 1 €.

Renseignements et inscriptions :

01.79.63.71.58

• Angle rues Paul Bert et Henri Barbusse

VENDEDI 20 JUIN

20 h • L'Embarcadère

Les Trois Mousquetaires

...voir page 20

SAMEDI 21 JUIN

• CRR 93

Fête de la musique

11 h : concert de percussions

(classe de Patrice Lefèvre)

15 h : concert de piano

(classe de Cécile Deneau)

16 h : concert de l'orchestre des élèves de l'école Jules Vallès (classes Cham)

Entrée libre sur réservation au

01.48.11.04.60

• 5 rue Edouard Poisson.

• L'Embarcadère

17 h : *Les Trois Mousquetaires*

...voir pages 4 et 20

• Place de la Mairie

18 h : concerts (associations et Omja)

20 h : Burnin' State

21 h : Mamani Keïta

...voir page 4

• Centre nautique Marlène Peratou

Un été couvert

17 h 30 à 19 h 30 : animations, jeux

19 h 30 à 22 h 30 : aquaconcert

...voir page 25

DU SAMEDI 21 AU DIMANCHE 29 JUIN

• 7 rue Paul Bert

Tennis : Trophée BNP Paribas de la Famille

...voir page 25

DIMANCHE 22 JUIN

• Roche Guyon (95)

Randonnée pédestre

...voir page 24

L'AGENDA

10 h à 18 h • Places de la Mairie
et du marché

Fête de la Ville et des associations

...voir page 4

• Stade André Karman

Ouverture du festival « Le foot fait son cinéma »

15 h : match amical de gala (journalistes,
sportifs, réalisateurs...)

• Rue Firmin Gémier

...voir page 5

18 h • Cinéma Le Studio

Mémoire retrouvée : le Onze du FLN

Précédé de *No entiendo nada*,
documentaire de Madani Boussaïd.

Festival « Le foot fait son cinéma ».

• 2 rue Edouard Poisson

...voir page 5

21 h • Point info jeunesse

Algérie-Corée du sud

Communication de la liste des cafés
projetant le match.

Festival « Le foot fait son cinéma ».

• 20 rue Bernard et Mazoyer

...voir page 5

LUNDI 23 JUIN

18 h • L'Embarcadère

1^{re} édition d'International Dance Games

...voir page 6

9 h à 19 h • Point info jeunesse

Surface de réparation

Expo photo d'Amélie Debray sur le
football en Palestine. Jusqu'au 27 juin.
Entrée libre.

Festival « Le foot fait son cinéma ».

...voir page 5

18 h • Patronage espagnol

Espagne-Australie

Match suivi d'un repas espagnol
et d'un documentaire

20 h : Projection de *Dias de futbol*

Tarif : 10 euros

Festival « Le foot fait son cinéma ».

• 10 rue Cristino Garcia

...voir page 5

• Restaurant Sambola

20 h : Repas musical brésilien

22 h : Brésil-Cameroun

Infos/réservations au 01.43.52.11.68

Festival « Le foot fait son cinéma ».

• 87 rue Henri Barbusse

...voir page 5

MARDI 24 JUIN

17 h • Librairie Les Mots Passants

Dédicace de Vikash Dhorasso

Pour son livre *Tatane, pour un football
durable et joyeux*

Festival « Le foot fait son cinéma ».

• 2 rue du Moutier

...voir page 5

18 h • Les Frères Poussière

Italie-Uruguay

Festival « Le foot fait son cinéma ».

• 6 rue des Noyers

...voir page 5

MERCREDI 25 JUIN

14 h à 16 h • La Fripouille

Contes et chansons

La Fripouille propose des ateliers créatifs
en direction des enfants, le mercredi,
suivis d'un goûter. Participation de 1 €.

Renseignements et inscriptions :

01.79.63.71.58

• Angle rues Paul Bert et Henri Barbusse

15 h • Médiathèque Saint-John Perse

Tournoi de WII (football)

Festival « Le foot fait son cinéma ».

• 2 rue Edouard Poisson

...voir page 5

• Maison de jeunes Jules Vallès et FJT

20 h : quizz géant

22 h : Equateur-France

Festival « Le foot fait son cinéma ».

• 7 rue Réchossière

• FJT 43 rue Edouard Poisson

...voir page 5

JEUDI 26 JUIN

18 h • Hôtel de Ville

Comment ils nous ont volé le football ?

Les manifestations de juin à Aubervilliers

Rencontre-débat autour du livre avec
l'un des auteurs, Antoine Dumini, et
Brieux Férot, journaliste à *So Foot*.

Avec la participation du Conseil local
des jeunes.

Festival « Le foot fait son cinéma ».

...voir page 5

19 h • Hôtel de Ville

Conseil municipal

...voir page 17

VENDREDI 27 JUIN

16 h • La Fripouille

Concert acoustique de Yom

En partenariat avec la Dynamo de
Banlieues Bleues, La Fripouille accueille
un concert du clarinetiste Yom
et ses musiciens. Concert gratuit.

Renseignements et réservations :

01.79.63.71.58

• Angle rues Paul Bert et Henri Barbusse

20 h • Cinéma Le Studio

Le Terrain

Projection en présence des réalisateurs
Agnès et Xabi Molia et du président
du club de l'ASIA Cyril Guams.

Cocktail de clôture du festival

« Le foot fait son cinéma » en musique.

...voir page 5

20 h • L'Embarcadère

Kery James, festival Paris Hip Hop

...voir page 19

SAMEDI 28 JUIN

14 h à 17 h 30 • Point info jeunesse

Atelier Auberfabrik

...voir page 6

DIMANCHE 29 JUIN

12 h 30 à 17 h 30 • Frères Poussière

Fête de l'Amitié

...voir page 8

DIMANCHE 6 JUILLET

• Montcerf (77)

Randonnée pédestre

...voir page 24

Alber Tivi

20 ans d'Indans'cité

Kaléidoscop de mai

Le salon Vill'âg

8^e édition d'Aubercaill

Retrouvez les vidéos d'Alber Tivi sur le site de la ville
www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Alber Tivi

Prolongez
Alber Tivi
sur votre
Smartphone

De Visu

Jeu-concours 6^e édition

Du 1^{er} Juin au
31 Août 2014

Quiz & Jeux de pistes

Pour jouer:
www.seine-saint-denis.fr

À la découverte de l'habitat
en Seine-Saint-Denis



seine-saint-denis